



## WARDACOSTA A YUDA BARCO DI BELA 'SKAGEN PRIMERO'



**DIASABRA** anochi e barco di bela 'Skagen Primero' cu tabata nabegando di Panama pa Trinidad & Tobago cu dos persona abordo a yega Aruba pa refuel pa nan por sigui nan ruta. Pa motibo di biento duro riba ruta, nan mester a nabega riba nan motor cual a pone ku nan fuel a baha hopi abou.

P'esey e personanan a tuma contacto cu Aruba pa por refuel nan barco pa nan por sigui pa Trinidad y Tobago.

Na momento cu nan a yega Aruba nan a haya permiso di Aruba Ports Authority pa por ankra na Nikki Beach bou di guia di Wardacosta pa warda eynan pa haya fuel. Den oranan di diadomingo mainta Wardacosta a haya notificacion cu e barco di bela lo a los for di anker y bay pega riba rif di oost na entrada di Paardenbaai.

Na yegada di e patruya di Wardacosta mester a bringa bastante pa por a logra los nan for di riba rif. Despues di a logra kita nan, Wardacosta a guia 'Skagen Primero' pa Barcadera pa nan haci 'inklaring' na Aduana.

Despues e personanan por a refuel pa por a sigui nan ruta pa Trinidad y Tobago.



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



Den mar Caribe a descubri especie di “pulpo” nobo

# Oficina di abogado Ruiz Wever & Croes a bira pulpo nobo conoci como “Pulpo Placa”

**GABINETE** Wever Croes I sin duda a converti e oficina di abogado na cual Prome Minister Evelyn Wever Croes tabata forma parti di dje, den e aliado mas grandi y cu lo bira e aliado cu mas placa a gana for di caha di pueblo pa representa e Gobierno di Evelyn den cantidad di asuntonan nacional.

Den fin di siman aki ta mesun oficina di abogado Croes, Wever & Ruiz, a representa Utilities Aruba NV y Gobierno, pa yega na un acuerdo di retiro cu e dos Directornan di WEB Aruba NV, un acuerdo cu sin duda lo conoce un ganashi di miles y miles di florin p’e bufete aki.

Ta for di algun tempo caba Prome Minister mes den varios caso a dicidi di anuncia cu e oficina di abogado aki di su tata, lo representa su Gobierno den diferente asunto, pero den e caso di e dos directornan, ta parce cu ta Richard Eman di Utilities NV lo a dicidi di contrata e bufete aki pa hiba e negociacionnan cu e dos directornan.

Caminda cu Premier Evelyn personalmente a dicidi di contrata e oficina di abogado di su tata, tabata pa negocia cu CITGO pa yega na un acuerdo pa desolve e contract cu e compania aki tabatin cu Gobierno di Aruba relaciona cu reapertura di e refineria.

Den e caso aki pues, un biaha mas e trabou tabata p’e mesun bufete di abogado aki, caminda cu permiso di Prome Minister, abogado Anthony Ruiz a sinta den tur reunion, den tur negociacion den nomber di su Gobierno pa yega na un acuerdo cu e compania petrolero.

Ainda mas curioso ta e hecho cu abogado di CITGO den e negociacionnan aki, tabata Hendrik Croes, sea como titulo personal of pa medio di su oficina Croes Wever & Ruiz, cu a representa CITGO tambe, loke sin duda tabata un ‘onderonsje’ sumamente interesante.

Ta mas cu claro cu Prome Minister despues di a yega na un acuerdo pa desolve e acuerdo, a haya esaki algo gran-

di ya cu Aruba a haya e refineria bek, pero sin bisa cu di otro banda Aruba a perde di haya 300 miyon florin.

*AWEMainta ya caba a señala recientemente cu tin duda cu e compania Mericano di petroleo aki a logra di saca su culpa for di un pago di 300 miyon sin cu un caminda, un hende, un bufete of un compania, lo a ricibi sea un bonus of un bon recompensa.*

Pues ta den cos caso grandi den menos di un año cu e bufete Pulpo aki a atende casonan di Gobierno, no den nomber di pueblo, pero sigur den nomber di un Gobierno y e partido politico cu ta dirigi e Gobierno aki.

Fuera di e caso aki tin otro casonan cu tambe e mesun bufete aki a atende, cobrando pa tur cos cu nan haci, for di manda fax cual ya ta for di moda, manda mail den nomber di Gobierno y hasta pa manda un WSP p’e propio Gobierno, tur ta wordo cobra y esaki sin duda a costa pueblo di Aruba miles di florin.

Den e caso di construccion di e hotel nobo na Sero Colorado, tambe e mesun bufete di abogado aki ta involvi cu e proyecto aki di Three Rivers, caminda bou nomber di Arulex, e bufete di abogado tambe ta representa e inversionistanan y hasta segun informacion, e tereno ta riba nomber di e compania aki.

Pues otro forma di ta meti caminda tin placa, caminda tin placa ta draai, caminda tin placa pa gana y aki ta bin dilanti cu Prome Minister ta heredero di e bufete aki, aworaki pa motibo di ta ocupando e puesto di Prome Minister, a distancia su mes di e bufete, pero den futuro t’esaki lo ta su herencia.

Nepotismo di alta nivel y sin precedente

# Swa di Prome Minister apunta como Director interino di WEB Aruba NV

E Director interino nobo di WEB Aruba NV lo no tin mucho di haci den e posicion nobo cual el a wordo apunta ayera dialuna 2 di augustus dor di Utilities NV y Gobierno di Aruba, esta sr Latty Wever.

E plan ta hinca den otro caba for di cuater luna pasa, ora cu e grupo di Eagle LNG hunto cu otro grupo, a presenta nan mes na oficina di Prome Minister di Aruba, cu e oferta pa bin na remarca pa nan haya un operador nobo p'e refineria di San Nicolas.

Sinembargo ora cu e idea a bin riba mesa pa Eagle LNG bira partner di WEB Aruba NV p'asina pone e planta di awa y electricidad opera haciendo uso di gas natural, ata ya nunca mas a papia di kico Eagle LNG lo haci p'e refineria di San Nicolas, pero awor ta interesa pa drenta den WEB Aruba NV, un compania di pueblo.

*Pa logra esaki mester a kita e dos Directornan di WEB ya cu inicialmente nan a declara tambe publicamente cu tin cu studia henter e pensamiento aki, mira si e ta na beneficio di e compania y conta ta haci esaki pero aki Gobierno demisionario, of mihor bisa Gobierno di MEP, no tabata interesa.*

E mucha manda di Gabinete Wever Croes, Richard Eman a drenta den wega y a dicidi di haci e trabou sushi pa Gobierno y como Director di Utilities a dicidi di manda e dos Directornan cas, sin tene na consideracion cuanto esaki ta costa e compania y pueblo di Aruba.

MEP cu ta un partido conoci pa su nepotismo semper cu e tabata den Gobierno, a bolbe duna un demostracion di gala ayera riba kico nepotismo di alto nivel ta nifica, ora cu a bira nombra un Director interino nobo pa dirigi WEB Aruba NV, den persona di Latty Wever, kende tabata Presidente di Hunta di Directiva di mesun compania aki.

Latty Wever no ta desconoci pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, ya cu e persona aki ta ruman homber di es-



poso di e Prome Mandatario y fuera di e rol como Presidente di Hunta di Directiva di WEB anteriormente, Latty ta conoci pa a funciona como Director di un compania cu ta bende piesa di auto.

Pues claramente por mira otro tipo di loke ta ser considera nepotismo, caminda realmente tur cos ta keda bou control di un famia, loke ta asuntonan cu ta liña recta contra reglanan di bon gobernacion, reglanan pa loke ta integridad di un Gobierno y directivanan.

No ta un sorpresa ya cu den oficinanan di Cocolishi tin caba cantidad di famia di e Minister Presidente y otro Ministernan trahando, miembronan yega n'e prome mandatario den cantidad di hunta di companianan estatal.

Tambe tin e decision recientemente di nombra e Comisario di Polis nobo den persona di Vanessa Tjon, mientras cu su persona ta esposa di lider di fraccion di MEP den Parlamento Rocco Tjon, algo cu no ta cuadra cu etica y maneho integro di nos solamente e Cuerpo di Polis, pero di maneho di e pais.

Pa tal motibo mes e nombracion di Latty Wever ta un sorpresa grandi, pero no un sorpresa cu a sorprende ya cu ta algo gewoon di MEP pa promove nan famia, nan amigo- y campañadornan, algo cu a bin ta tumando lugar pa añanan largo caba.

Latty Wever lo no tin mucho tempo pa haci algo p'e compania ya cu ta ser anticipa cu su unico mandato n'e momentonan aki, ta di yega na un acuerdo pa WEB Aruba NV cu e compania Eagle LNG, p'asina cumpli cu deseo insistente di Gobierno.

# Partido MEP a manda lista cu mas di 10 candidato pa screening pa bira Minister

**MESTER** duna Ceasar loke ta di Ceasar y aki tin cu mustra cu partido MEP ta sumamente eficiente ora cu ta yega na asuntonan politico den gobernacion di e pais. Informenan cu AWEMainta a ricibi, ta mustra cu e partido geel a manda number di 10 candidato pa ser someti n'e proceso di screening pa bira Minister den e proximo Gabinete, loke nan prome instante a lanta un serie di pregunta relaciona cu e decision aki.

Manera ta conoci e posibilidad ta grandi cu MEP lo conta cu shete pa ocho Minister den e proximo gabinete, pues ningun momento e partido lo tin 10 Minister den e proximo coalicion ya cu nunca antes ningun Gobierno di e pais Aruba, a yega di goberna cu 10 Minister.

Sinembargo nunca hende por sa ora cu MEP tin e poder pa goberna y pa colmo c'un partido di dos politico virgen cu ainda no conoce di paden e candela politico cayente cu nan tin cu soporta na momento cu nan goberna cu MEP.

E motibo cu MEP a manda un total di 10 number pa pasa screening pa bira Ministes si tin mester, ta pa gana tempo, ya cu e partido ta sali for di e pensamiento cu kisas lo por tin dos pa tres candidato cu lo no pasa e screening y lo no haya aprobacion pa bira Minister y den un caso asina tin otronan cla caba cu si a pasa den e proceso di evaluacion sin problema.

Loke ta un hecho, ta cu tanto Parlamentario Endy Croes como Rocco Tjon ta sintando cu Prome Minister Evelyn Wever Croes den e dialogonan cu diferente 'stakeholder' y ta dunando e impresion cu tanto Endy y Rocco lo bira Minister den e proximo Gabinete Wever Croes, si nan logra pasa dor di e screening.

Presencia di Presidente di Parlamento, Edgard Vrolijk siman pasa caminda su persona lo a sinta den un di e sessionnan cu a tuma lugar, a crea inicialmente e impre-



sion cu Edgard Vrolijk tambe lo kier bira Minister, pero AWEMainta no a logra haya confirmacion di esaki. Vrolijk a resalta formalmente ora cu el a atende e reunion aki bisti na un polo cu jeans y cu keds na pia, confirmando cu Parlamento cu e ta dirigi ta den reces y su persona ta den 'vacation mood.'

Partido RAIZ tambe lo a manda number di dos candidato pa bira Minister aden sin cu ainda tin claridad cuanto ministerio nan lo haya como partner nobo di e Gobierno di MEP y kendenan lo cay ocupa e posicionnan aki di Minister.

Tanto Ursell Arends, lider di e partido como Geoffrey Wever ta atendiendo e asina yama reunion cu stakeholders riba formacion di e Gobierno nobo, dunando indicacion cu nan dos mes lo bira Minister den e proximo gabinete.

Si esaki t'asina Ursell Arends lo haci net lo contrario di loke Ricardo Croes di partido RED a haci den ultimo Gobierno, esta di no sede su asiento den Parlamento pa bira Minister ya cu e ora e dominio den e partido lo keda totalmente for di su alcance, pero parce cu Ursell ta mira e asunto aki diferente.

## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

# Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Awor cu a termina relacion nan relacion di trabao

## Utilities a anuncia cu WEB lo no tin un Director Financiero mas

Latty Wever lo maneha e planta di awa y electricidad por lo pronto

**HUNTA** di Comisario di Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V. y e accionista Utilities Aruba N.V., kier informa cu a yega na un terminacion mutuo cu e Director General sr. Luis Oduber y Director Financiero sr. Randolph Ruiz. Hunta di Comisario di Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) a nombra sr. Serapio (Latty) Wever su persona como esun temporalmente encarga cu e maneho di Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V., esaki di acuerdo cu e statutonan di Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V. mirando cu su persona t'e Presidente di e Hunta di Comisario.



Sr. Latty Wever lo wordo asisti dor di sr. Leo Roberto Croes, actual miembro di Hunta di Supervision di WEB. Sr. Leo Roberto Croes a traha 30 aña na WEB y su ultimo función tabata Advisor Strategic Development. Ambos, señores Croes y Wever lo bira non-actief como miembro di e Hunta di Supervision na WEB.

### ADDENDUM:

“Mi a wordo puntra dor di diferente media pues aki poco mas clarificación. Ta abogadoan di Randolph Ruiz y Luis Oduber a acerca nos legal team pa por yega na un terminación. Pues nan ta tuma nan retiro y paga nan pa nan bay.

Abogadonan di Ruiz y Oduber a pidi pa un NDA. (Non-disclosure Agreement) Pues aki ningun partido mag duna informacion riba e areglo di terminación.

Sr. Serapio (Latty) Wever a wordo apunta pa temporalmente pa asumi e maneho na WEB. Esaki te ora cu tin Director. Utilities Aruba N.V. t'esun cu ta tene un open sollicitatie procedure y ta firma un contract cu e Director nobo. Esaki ta determina den statuut. E procedura lo cuminsa pronto. Manera cu nos tin operacion di WEB bon regla. Ta bin acerca cu lo tin solamente un Directeur. Pues no lo tin un Director Financiero mas. Algo cu nunca no a funciona den WEB”, segun ir. Richard G. Eman di Utilities Aruba N.V.



Algemene Ziektekosten Verzekering

## Dokter di cas

**Pa tur pashent inscribi cerca e dokternan di cas Pieterse:**

**A) Pashentnan di dokter Pieterse-Clements, Marjorie ta haya servicio door di yama pa haci afspraak na e number di telefon 5857521, adres Caya Ernesto Petronia 74. Den caso di (suma) emergencia, ta yama e number di emergencia 5628186.**

**Oficialmente esaki ta e oficina di dokter Aurystella Wever, sinembargo dokter Aurystella Wever lo atende su mesun pashentnan y un otro dokter di cas lo duna servicio medico na e grupo di pashentnan di dokter Pieterse-Clements, Marjorie.**

**B) Pashentnan di dokter Pieterse, Huub ta haya servicio medico door di yama pa haci afspraak na e number di telefon 5660266, adres Katoenstraat 11. Den caso di (suma) emergencia, ta yama e number di emergencia 5660260.**

**Oficialmente esaki ta e oficina di dokter P. Tjon-Kon-Sang. E prome siman di augustus dokter P. Tjon-Kon-Sang y dokter B. Britt-Croes lo atende e pashentnan. Entrante dia 9 di augustus un otro dokter di cas lo duna servicio na e grupo di pashentnan di dokter Pieterse, Huub.**

**Entrante 1 di oktober e plan ta pa tur pashent haya servicio medico via HOED (Huisartsen Onder Een Dak / Dokternan Di Cas Bou Di Un Dak) den vecindario di Dokter Horacio Oduber Hospitaal.**

Miguel Mansur di Accion21

## Gabinete Wever Croes II lo ta un tristo comienso unda lo sigui pone interes partidario prome cu interes nacional

**MIENTRAS** formacion ta drentando su di cuatro siman, lo ta bon pa reflexiona riba resultado di eleccion 25 di juni 2021. MEP a saca 20,700 voto, AVP a saca 18,335 voto, e otro partidonan hunto a saca 19,575 voto. Si tur voto tabata conta igual, nos lo a inaugura un Parlamento 7-7-2-2-1-1-1, segun Miguel Mansur di partido Accion21.

Nos leyman electoral antigua y inhusto a otorga dos restzeta na MEP aunke nan tabata patras di RAIZ, MAS, PPA, RED y AVP den cantidad di voto p'e siguiente asiento.

Mirando cu tur dos partido grandi a bay atras den voto, Miguel Mansur a haci un yamada na lidernan di RAIZ y MAS pa dialoga. Hunto nan ta representa e un tercera parti di electorado cu a vota contra geel y berde.

Sr. Ursell Arends, lider di RAIZ, a nega di reuni y acusa dirigentenan di MAS y di Accion21 di ta forma parti di un complot. Logica ta dicta cu cinco of cuatro asiento tin mas peso cu 2, dus Miguel Mansur ta puntra su mes ken realmente tabata forma parti di un complot? MEP sikiera a acerca Accion21 inoficialmente, algo cu RAIZ no a intenta.

Miguel Mansur ta sigui splica cu durante e crisis mas grandi den nos historia, ta remarcabel cu MEP/RAIZ ta opta pa forma e Gobierno cu e base inicial mas chikito den nos historia. Estabilidad no por t'e motibo pasobra sentido comun ta obliga reconece cu mas asiento den Parlamento ta mas sosten. Goberna cu 11 ta hopi dife-



rente di forma cu 11, algo cu sra. Wever-Croes ta bibando actualmente.

“Mi ta puntra mi mes si e decision di forma cu 11 no ta pa maximalisa e cantidad di Minister pa ambos partido? Esey lo ta un tristo comienso p'e proximo Gobierno di sigui pone interes partidario prome cu interes nacional.

E intentando partnernan di coalicion, MEP/RAIZ ta representa 26,174 voto entre nan. E supuesto oposicion Ac-

cion21/MAS/AVP ta representa 26,426 voto. Oposicion tin un mandato electoral mas grandi di voto cu coalicion, con esaki por ta?

Mi a suplica sr. Ursell Arends di por favor inclui modernisacion di nos kiesverordening den cualkier acuerdo di gobernacion. Si no logra esaki lo ta un traicion di e 19,575 persona cu a vota pa cambio real”, Miguel Mansur a duna di conoce..



Segun Miguel Mansur di Accion21

## Den Parlamento Evelyn Wever Croes a nenga di sa di intencionnan di retira gerencia di WEB Aruba N.V.

**ULTIMO** dianan por a nota movecion pa kita e Director nan di WEB apesar cu Minister Presidente a declara den Parlamento di no ta na altura di ningun plan di retiro. Tambe el a declara durante tratamiento di presupuesto 2021 cu Utilities N.V. no a wordo infiltra politicamente. Awor ta ser menciona posibel re-emplasante y Miguel Mansur ta wanta su curazon cu berdad e politica di fix cos pa friends and family lo caba manera e lider di RAIZ a priminti durante campaña.

Durante e prome reunion publico di Parlamento 11, Presidente Edgard Vrolijk a purba silencia democracia dor di sera e lista di orador, algo sin precedente na Aruba. Imparcialidad di e Presidente nobo a keda cuestiona y tambe kico realmente tabata su proposito, sigur no crea un ambiente constructivo. RAIZ y MAS a introduci punto di ordo pa habri e lista di orador y mirando cu si nan tambe bandona sala e reunion lo perde quorum, Edgard Vrolijk a re-capacita.

Atardi nos a mira e lider di RAIZ, cu no tabatin ningun pregunta den prome tanda, declara cu gaña rabia y bandona sala ta politica di pasado.

### HONESTIDAD

“Honestidad ta politica nobo, e resto t’e mesun pantomina di semper aunke disfrasa di un capa nobo. Den tratamiento di presupuesto MinTVS a declara cu no tin ningun plan pa hisa edad di pensioen aunke e ta parti di e acuerdo cu Hulanda.

Nos a tende MinFEC declara [cu curason y caracter] cu no mester preocupa cu e landspakket, pasobra ta solamente estudio te awor. E realidad ta cu e landspakket ta un serie di medida cu ta segura cu Aruba lo por cumpli cu su obligacionnan financiero.

Politica nobo ta a base di honestidad paso pueblo merece e berdad. E medidanan specifico di e landspakket t’esnan cu Aruba y Hulanda a negocia pa ta mas suave y cu mihor efecto pa funcionamiento di nos pais y finansa publico.

Pretende cu no lo tin cambionan severo ta nenga di comparti e berdad cu pueblo.

Recientemente p.e. a sali den noticia cu hisando edad di pensioen te cu 66 kisas no lo ta suficiente pa salvaguardia solvencia di SVB.

Awor cu ta negociando reparticion di cartera ministerial, ta importante nota cu cada Ministerio ta costa Land Aruba mas o menos 1 miyon pa aña. Den landspakket ta claramente indica cu gastonan di personal di sector publico mester baha te cu 10% di GDP.

MinPres a declara den Parlamento cu esaki lo inclui esnan cu ta traha den un fundacion subsidia pa Gobierno. Esey ta nifica cu mas Ministro e proximo Gobierno tin, mas ambteenaar lo mester bay cas.

Den Parlamento Accion21 a vocifera nos disposicion di traha cu e proximo Ministro di Finansa y ofrece nos plan di reforma fiscal. Nos plan ta logra hisa entrada di Gobierno, baha prijs pa consumidor y haci Aruba e destinacion mas atractivo pa capital den nos region y Reino.

Politica nobo ta pone interes nacional prome cu interes partidario, ban cuminsa biba esey”, Miguel Mansur a conclui.

landsloterij.org

f @ y

21  
10

## PREMIO EXTRA

## DIAHUEBS 5 DI AUGUSTUS

# 25x 1.000

# FLORIN

ABO TAMBE TA DEN WEGA?



LANDSLOTERIJ

AT'ABO SA!

Prijs pa Briechi Henter AWG 80,- | Pida AWG 8,-

\* E montante ta na ANG

Clifford Heyliger (AVP):

## Gobierno a paga sumanan cuantioso pa core cu Directornan di WEB, mientras cu trahadornan ta entrega

“MI a tuma nota di un practica standard di partido MEP ora nan ta den Gobierno. Cada bes cu un hende of grupo no ta di acuerdo cu nan ponencia of nan accion (medida) e partido ta responde cu atake nan personal pa purba atacha e bon number of reputación di otro nan, asina Clifford Heyliger di AVP a duna di conoce.

Historia ta ripiti. Na 2007 politiconan di MEP a ataca e directornan di WEB y Elmar y a publica e salarionan di trahadornan di ambos compania. E meta di esaki tabata y ainda ta pa pone trahadornan di NV's y ambtenaren den mal bista cu comunidad.

Esaki ta loke ta sosediendo na WEB Aruba N.V. aworaki. Ultimo dos siman ta “lek” informacion tocante supuesto mal maneho p’asina pone pueblo en contra di e Directornan. Asina ora nan kita nan pueblo lo no exige clarificacion di un decision asina drastico. E Directornan no a sigui e mandato di Utilities cu ta encontra di principio di bon gobernacion. E Directornan ta “hoofdelijk y persoonlijk” aansprakelijk p’e decisionnan cu nan tuma cu ta of por perhudica e compania. Esaki t’e mensahenan cu a laga ventila pa crea base pa core cu e Directornan”, segun Clifford Heyliger.

Di locual e por a distila te aworaki (leasando diferente medio di comunicacion y loke ta “common knowledge”) ta lo siguiente:

Utilities no ta contento cu e Directornan ta operando independiente di politica y na bienestar di WEB Aruba NV y pueblo di Aruba.

Utilities no ta contento cu WEB no a sigui nan opdracht di bay cu otro compania pa cu phase 4. WEB a opta sigui cu e compania Wartsilla pa fase 4.

Utilities no ta contento cu e Director-



nan riba peticion di sindicato y trahadornan a preferea di negosha e in-houding di salario na lugar di impone esaki. By the way otro compania y sindicatonan a haci net esey. Pero ey no ta busca pa bula cabez.

Utilities no ta contento cu e Directornan ta negoshando cu Eagle LNG loke ta na bienestar di WEB y Pueblo di Aruba. Esaki probablemente ta strobando nan agenda y interesnan ajeno cu nan kier sirbi.

Segun Utilities e dos Directornan ta culpabel di mal maneho cu lo a costa WEB y Aruba hopi placa of a stroba WEB y/of pueblo di Aruba di spaar placa (baha prijs di awa y coriente). E dos Directornan segun Utilities a resulta di ta incompetente, pero tog ta bay over na paga nan probablemente sumanan cuantioso pa nan bay. Y esaki mientras ta pidi trahadornan entrega pasobra e situacion na Aruba ta hopi delicado.

Ta pinta e e trahadornan di e compania estatal y ambtenaren como abusadornan (sinberguensa) cu ta gana

hopi placa y no ta “care” pa otro nan. Con por hustifica e deroche di placa aki djis pa haya control di e maneho diario operacional di e compania.

Ta paga asina hopi placa pa kita e Directornan di nan posicion p’asina Utility/RDA mes por negosha cu Eagle LNG e contract cu ta combini otronan cu no ta WEB Aruba NV y su doño cu ta pueblo di Aruba?

Pueblo corda cu a nos ta doño di tur locual ta di pais Aruba. No t’e politiconan, ni nan amigonan cu nan nombra pa sirbi nan interes personal (nepotismo). Ta pueblo ta doño di WEB, Elmar, RDA, Setar, Serlimar, RWZI, ATA y tur nan assets (propiedad y placa), Clifford Heyliger a sigui muestra.

MEP y RAIZ ta sigui cu e maneho di nepotismo cu pueblo kier a para. Durante eleccion a grita cambio y nos ta diferente, pero despues di eleccion nos ta ripara cu nada a cambia. “Nos no ta nan” a bira nos cu nan pa nos mes! Pueblo por sigui sufri.





## Belen Kock-Marchena ta representa Aruba n'e 31 Festival Internacional de Poesía de Medellín

**BELEN** Kock-Marchena a nace na Bonaire na 1942. Na 1946 el a muda pa Aruba, e país cu e representa den e edición del Festival.

Belen ta maestra, narradora, escritora y poeta. E ta un fer-viente luchadora por su lengua Papiamento.

AWEMainta ta recibí un invitashon pa nos por gosa di e apertura di e di 31 Festival di Poesia di Medellin cu a inicia ayera.

E linknan pa por disfruta dje festival mundial aki ta poni na final dje invitacion cu Belen a ricibi. E linknan ta <https://fb.me/e/1U8IBYxp1> y <https://youtu.be/t0inmUYp048>. E ora ta 3'or di atardi di Colombia. Na ora di nos e ta 4'or di atardi.

Belen lo presenta hunto cu Rosabelle Illis dia 11 di augustus awor pa 2'or pm te 5'or pm.

Y sigur den e Festival aki, nan lo sa di competi y presenta algun di su obranan na Papiamento. Belen y Rosabelle tur clase di exito!!!

## AruBIG a cuminsa ayera, 2 di augustus

**DEPARTAMENTO** di Salud Publico (DVG) a anuncia cu entrante ayera dialuna 2 di augustus 2021 tur dokter, boticario, dentista, partera y fisioterapista tin 3 luna di tempo pa aplica pa wordo inscribi den e registro di AruBIG.

E ultimo dia pa haci esaki ta 15 di november 2021. Despues di e fecha aki lo cuminsa controla pa incumplimiento.

Pa aplica, simplemente bishita [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) y click riba AruBIG pa mas informacion riba tur e rekesitonan y pa yena e formulario digital. Tur informacion na papiamento ta visibel riba e website bou di noticia/nieuws item y riba e pagina di AruBIG esakinan ta na Hulandes como ta trata un procedura legal.

Pa yena e formulario digital e aplicante mes-ter scan tur diploma, paspoort, CV, y otro documentonan pa upload esakinan prome cu por finalisa e formulario digital. Por bishita tambe directamente e pagina di AruBIG cu ta [www.dvg.aw/arubig](http://www.dvg.aw/arubig)

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

**AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET**

**Elements RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT

**RESERVATIONS REQUIRED**

elementsaruba.com | +297 592 5868

ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**

SERVICE CHARGE INCLUDED

# Prome grupo di studiante a biaha pa Hulanda diadomingo



**DIA 1** di augustus diadomingo ultimo, e prome grupo grandi di studiante a biaha bay Hulanda pa sigui cu na estudio. Den total tabatin 421 studiante cu a biaha diadomingo.

Tabatin yoramento y brasamento naturalmente, pero hopi di e studiantenan tabata expresa nan mes di ta determina pa cuminsa e etapa nobo aki di nan bida.

Presente tambe tabata Ministernan demisionario Glenbert Croes y Guillfred Besaril y Directora di Departamento di Enseñansa (DEA) pa despidi di e studiantenan. Den e siguiente siman por spera por lo menos dos otro grupo mas di studiante cu ta biaha bay studia na Hulanda. Nos ta desea tur clase di exito pa tur e studiantenan aki den exterior cu nan estudionan.

## Ricibi Awemainta tur dia den bo Inbox

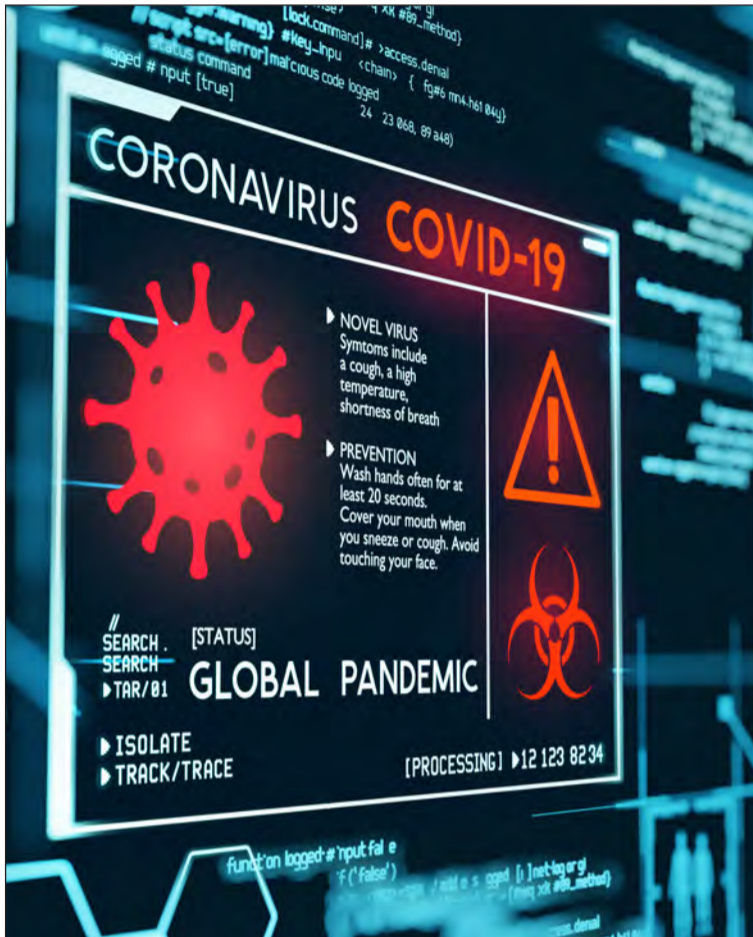
Registra awo!

Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



Covid a registra 42 caso nobo

# Y un persona local a muri



Segun resumen di ayera, 31 persona a recupera y un total di 42 caso nobo di Covid-19 a keda registra, di cual 3 ta turista y 39 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'positivity rate' bou di nos residentenan di 29%. Cantidad di casonan activo di Covid-19 p'ayera ta 489 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta aumenta na 111 cu fayecimento di un residente.

Datos ta ilustra subida continuo di casonan nobo c'un averahe semanal di 57 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 26% pa dia.

Hospital tin 17 persona interna actualmente, di cual 4 ta den ICU y riba piso general tin 13 persona interna.

**Website:**  
www.awemainta.com

**Facebook:**  
www.facebook.com/awemainta

**E-mail:**  
noticia@awemainta.com

**Tel:** 583-1400 **Fax:** 583-1444



**AWEMainta**  
#1 online

## ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba  
2 di Augustus 2021

2/8/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	42	39	3
<b>Activo</b>	489	398	91
<b>Recupera</b>	11207	10227	980
<b>Positivo</b>	11807	10734	1073
<b>Morto</b>	111	109	2



# Fresco Tur Dia



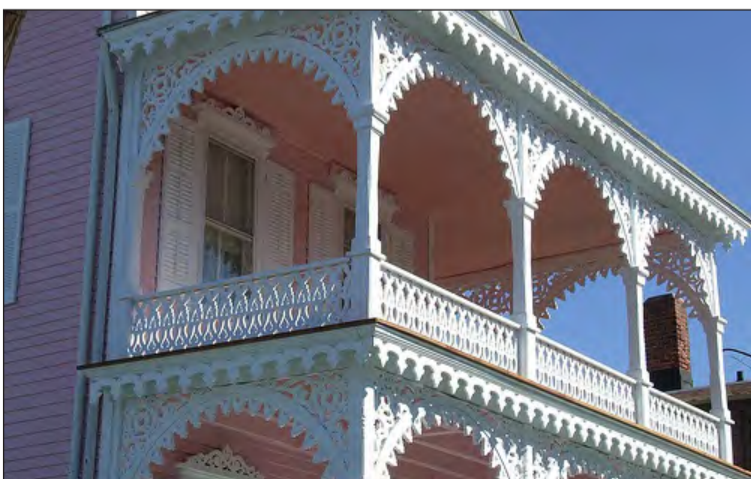


HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota

# Monumento di Steenweg 19 a haya su decoracion di ‘gingerbread’ bek



E proyecto di restauracion di e monumento na Steenweg 19 ta yegando su final. Despues cu e edificio a conoce varios cambio durante añanan, cu e restauracion Stichting Monumentenfonds Aruba a hiba e exterior di e edificio bek na su forma original. Cu e adaptacionnan aki e edificio a haya entre otro su balcon bek, decoracion y popchinan a bin bek, pero tambe e decoracion di palo conoci manera ‘Gingerbread’.

Casnan cu decoracion den estilo ‘Gingerbread’ no ta hopi comun na Aruba, pero si nos tin algun monumentonan caminda por mira e influencia di e estilo arquitectonico aki di siglo 19.

E estilo conoci cu e number di ‘Gingerbread’ ta un estilo di e era di arkitektura Victoriano (1837-1901). Durante añanan 1830, constructornan Mericano a cuminsa interpreta e arkitektura di Renacimiento Gotico Europeo cu detayenan elaborad en palo pa decora casnan construi di palo na Merca. Esaki tabata conoci tambe manera Carpinteria Gotico.

E prome diseñonan tabata simpel, pero mas na mitar di siglo 19 cu e invento di e “scroll” zaag a cuminsa cu e produccion den masa di palonan mas fini corta den diferente diseño. Asina a cuminsa transforma casitanan di palo simpel den casnan unico decora.

No ta tur hende tabata di acuerdo cu e estilo aki. Andrew Jackson Downing, un defensor di e Renacimiento Gotico a critica e estilo bisando cu casnan di palo di costo abou cu tabata chikito y simpel no mester ta decora cu decoracionnan elabora cu ta pertenece na villanan grandi.

Apesar di esaki e estilo a keda fuerte, principalmente den areanan residencial di Chicago durante añanan 1860. Durante un candela grandi na aña 1871 un gran parti di e casnan aki a bay perdi, pero e estilo di arkitektura a sigui expande den areanan occidente di Merca. Actualmente Cape May tin un di e coleccionnan mas grandi di ‘Gingerbread Houses’ di siglo 19. Pa locual t’e area di Caribe e estilo di ‘Gingerbread’ a haci su entrada na 1880 na Haiti. Casnan di clase halto tabatin un arkitektura unico combina cu tradicionan local y influencianan di afor entre 1880 y 1920.

Na 1895 tres hoben di Haiti ; Georges Baussan, Léon Mathon, y Joseph-Eugène Maximilien a studia arkitektura na Paris caminda nan a haya e inspiracion pa adapta e movimiento arquitectural di ‘Gingerbread’ segun e clima di Haiti diseñando casnan cu patronchinan vibrante y colornan yamativo. Mayoria casnan den barionan rico tabata construi den e estilo aki y despues a expande p’e resto di e pais.



Algun característica di e casnan ‘gingerbread’ ta hopi decoracion y patronchinan den forma di canchi. Randnan di dak decora cu diseñonan den palo, balconnan habri y ta pone hopi atencion n’e partinan angular y vertical di e cas.

Despues di 1925 por a nota cu a cambia den estilo di arkitektura na Haiti debi na materialnan di construccion moderno y cambionan den regulacion di construccion. Pero despues di 1946 por mira casnan di clase media a adopta e estilo arquitectural di ‘Gingerbread’ atrobe.

Otro parti di mundo a adopta e estilo arquitectonico aki principalmente n’e otro islanan di Caribe por haya hopi di e casnan decora te awendia.

Na Aruba, contrario na mayoria di e islanan den Caribe por haya bek e decoracionnan di ‘Gingerbread’ principalmente na edificionan grandi y no n’e casitanan di palo tradicional.

Mayoria di e edificionan aki ta data di añanan 1920, asina nos por haya e tipo di decoracion di palo aki na edificionan manera Stadhuis y tambe dos di e monumentonan cu ta pertenece na e compleho di Museo Archeologico, conoci manera Cas Ecury.

N’e skina di John G Emanstraat cu Emmastraat y tambe na Bernhardstraat na San Nicolas por haya ainda algun casita di palo cu ‘gingerbread’ pero na un estilo mas simplifica.

Y awor cu e restauracion di e edificio di ex Botica Aruba na Steenweg 19 a trece e decoracion aki bek. Na mayoria di e edificionan e decoracion ta forma parti di e balcon of veranda di e edificio.

Debi na algun test

## Por experiencia interrupcion di coriente



**DURANTE** luna di augustus, WEB ta sigui cu testmento di e sistemanan di 'Intelligent Generation Management System' (IGMS) y Intelligent Load Shedding (ILS).

Ta haci esaki despues di un periodo observacion di nan funcionamiento. E testmento ta necesario den cuadro di integracion di unidadnan di produccion di coriente y energia den e sistema IGMS.

Durante e testmento, clientenan lo por experiencia interrupcion di coriente corto, entre 15 pa 30 minuut. Ta tuma tur precaucion debido y ta alinea pa minimalisa e interrupcion aki. Cu IGMS y ILS, clientenan den futuro lo por ripara interrupcion na un escala menos grandi y di poco duracion.

Di antemano nan ta gradici clientenan p'e pasenshi y comprension durante e periodo di testmento.

## Cas a pega na candela cu habitante paden ainda

**DIADOMINGO** atardi band'i 4'or, tabatin un incendio di un cas pariba na Sero Colorado, cu basta huma saliendo for di e cas. Testigonan ta bisa cu mas cu sigur e candela a cuminsa dilanti den garashi. Patruya a pidi presencia di Brandweer di biaha p'asina combati e candela y controla e situacion p'e no sali mas fo'i man.

Segun testigonan lo tabatin un homber di edad (mas cu sigur habitante di e cas) cu lo a sali y drenta bek den e cas. Brandweer a logra yega n'e sitio y a rescata e persona aki, ademas di controla y paga e candela.

Ambulance a presenta n'e sitio debidamente pa atende c'e homber cu a guli poco huma. Mey-mey di tur esaki, un tanki di gas lo a explota, causando daño material na auto di e propietario di e cas. Elmar a presenta pa ultimo tambe p'asina corta coriente di e pal'i luz.



# Gamma IT Solutions y CITI a organisa un exitoso Coding Workshop

**GAMMA** IT Solutions den colaboracion cu Curacao Innovation & Technology Institute (CITI) a organisa un XLAB Coding Camp pa mucha y hoben.

E instructornan di e XLAB tabata e programmeurnan di Gamma IT Solutions y el a tuma lugar n'e oficina di CITI. Participantenan cu a registra por a scoge pa sigui e les na oficina di CITI of online via Zoom.

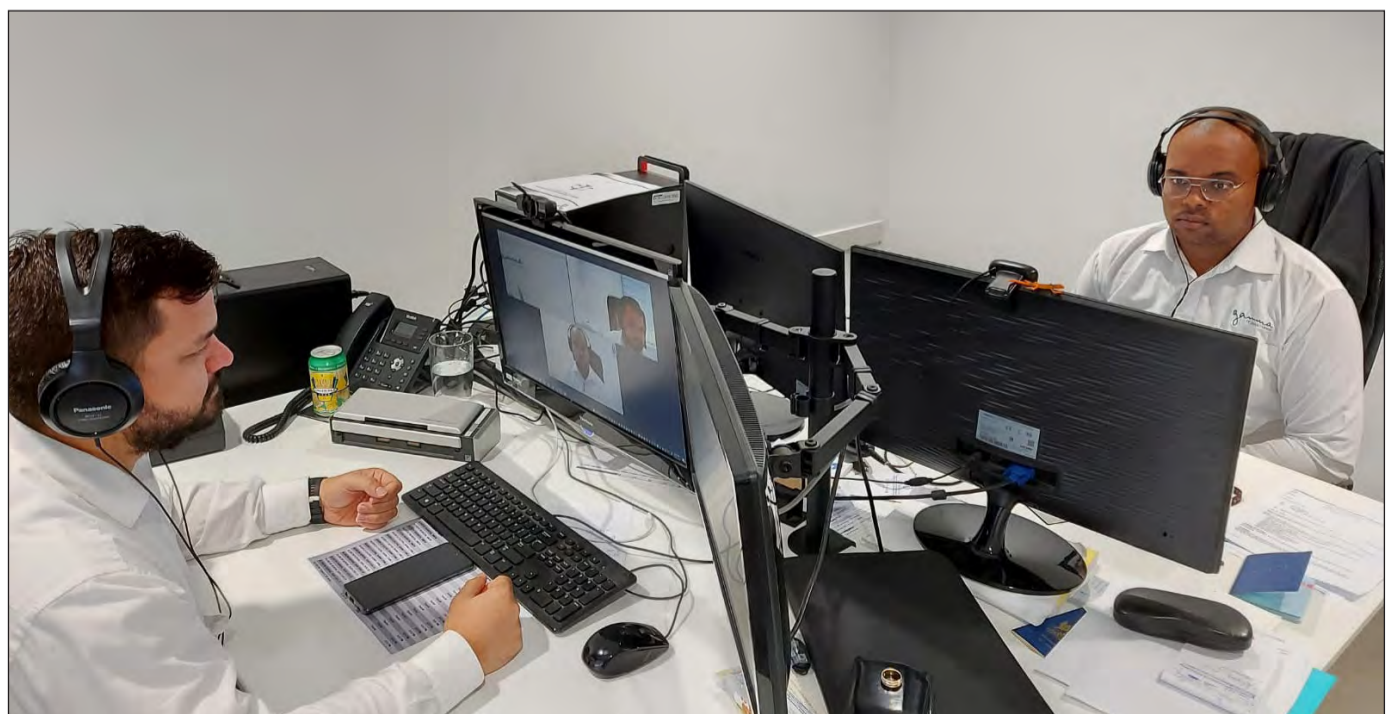
E meta di e edicion di e XLAB aki ta pa stimula e hoben pa explora e mundo di coding. Participacion tabata gratis.

E grupo di mucha entre 9 pa 12 aña a siña traha wega via e plataforma Code.org. E hobenan di 13 pa 18 aña a desaroya un app, 'from scratch', cu por pone riba nan telefon. E hobenan a haci uzo di e Plataforma Visual Studio.

A clausura e XLAB cu entrega di certificado pa tur cu a participa.

Brachelo Regina di Gamma IT Solutions ta comenta: "Nos ta contento di wak e interes di parti di mucha- y hobenan den e mundo di IT. Coding t'e futuro y mester stimula nos hubentud pa crea cosnan nobo uzando tecnologia. Palabra di gradicimento ta bai na e team di CITI en especial, Monique Raphaela y Sherline Bakmeijer."

Sigui e pagina di Facebook/Instagram di CITI pa mas edicion di XLAB y di Gamma pa mas workshop di coding den futuro.





# Kiran Badloe ta gana Hulanda su di tres medaya di oro consecutivo den windsurfing na manera teatral

**KIRAN** Badloe, un competidor Hulandes den e Weganan Olimpico, a gana oro den e categoria di RS:X Windsurfing pa hende homber, 31 di juli pasa. Loke a duna mas suspenso tras di Kiran su participacion den e Weganan Olimpico ta cu el a style ful su cabey pinto pinto c'esun di e famoso personahe 'Avatar'. El a pela su cabey di tal forma cu ta un flecha so a keda riba su cabes y a hasta tiñ'e blauw.



E ta simbolisa e poder cu e personahe aki ta posee, esta e habilidad di controla y manipula aire. Pues e ta haci un comparacion directo di e personahe aki y e deporte, unda e tambe tin di sa controla e aire p'e por navega su mes riba awa den e deporte di windsurfing. Mas asombroso ainda t'e hecho cu el a gana e evento tambe, asina obteniendo e di tres medaya di oro consecutivo pa su pais.





**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki nos ta yama masha masha danki na famia, amistadnan, bisiaña y conociman cu di un of otro manera a duna nos sosten y atencion durante entiero di nos dushi mama, wela, bisawela, tatarawela y tanta:



**Johanita Croes-Ras**  
(Machi)  
Viuda di Pedro Croes

Tambe un gradicimento en particular na Wit Gele Kruis y na tur persona cu a hasi donacion na Wit Gele Kruis. Sin lubida un danki special na Randall Croes cu su bunita cancionnan y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos ta invita famia, amistadnan, conociman pa asisti na santo sacrificio di mis ana honor di nos dushi mama; diamars 3 di augustus, diahuebs 5 di augustus y diasabra 7 di augustus na misa Santa Filomena na paradera pa 7'or di anochi. Despues di misa lo resa un rosario na machi su cas.

Na number di su yiunan, nieto(a)-, bisanieto(a)nan



Despues di a gosa profundamente di bida, a fayece inespera



**Ruby Lucia van Blarcum**  
\*02-11-1942 - †30-07-2021

Na number di su:  
Rumannan:  
Marlene van Blarcum  
†Richard van Blarcum  
Villana (Lelia) y Ygmar Wiel-van Blarcum  
Karen van Blarcum

Sobrinanan: Shaina y Keisha Wiel

Primo, Primanan y demas famia na: Merca, Corsou, Hulanda, Surinam, Sto. Domingo.

Coleganan di Botica del Pueblo, Amigo y Amiganan, Grupo di Carnaval Los Laga Bai, Bisiaña y Conocinan.

Ta invita tur famia, amigo, colega, bisiaña y conociman pa bin celebra hunto cu nos Ruby su bida, diaranson 4 di augustus 2021 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Nos ta pidi pa bin bisti cu paña colorido y festivo.

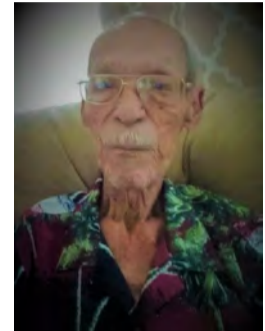
Despedida lo tuma lugar diahuebs 5 di augustus 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma luga den seno familiar.

Enbez di krans of flor lo tin un caha disponibel pa haci donacion pa un bon causa.



**Gradicimento/ Invitacion**

Famia di nos estimado



**Norman Reinald "Man" Eckmeyer**

Ta profundamente agradeci na tur persona cu a asisti na belorio, entiero y na esnan cu a manda arreglo di flor asina tambe cu nan presencia of via un telegram, email, telefon a manifesta nan condolencia na e fayecimento inespera di nos estimado Man. Di curazon un danki pa tur famia y conociman cu a bini, tur bisiaña, y amigonan cu di un forma of otro tabata cla pa uza nan tempo pa sostene y juda nos.

Un danki special ta bai na su ruman muher Edna Eckmeyer (Tanta -Ety) pa tur su atencion y cariño.

Ta invita boso pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma luga  
1. Dialuna 02 di Augustus 2021 na Misa Sta Anna Noord, ora 6:30 di atardi

2. Diarazon 04 di Augustus 2021 na misa St. Anna na Noord ora 6:30 di atardi

3. Diasabra 07 di Augustus 2021 na misa St, Anna na Noord ora 7:00 di anochi y despues lo tin un Rosario na cas Christiaanstraat 16

"MASHA DANKI "



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Julian D. Tromp**  
Mihor conoci como "Donny"  
\*17-02-1936 - †30-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Trust in the Lord**  
with all your heart; do  
not depend on your  
own understanding.  
**Seek his will in all you do,**  
and he will show you  
which path  
to take.

-Proverbs 3:5-6



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us; we announce the passing of:



### Jennifer Joseph

"Anita"

\*29-07-1965 - †18-07-2021

Children:  
Calvin Julien  
Asha Julien

Grandson:  
Calden Julien

Sisters:  
Rose Etienne  
Mary Joseph  
Sandra Williams

Brothers:  
Julian Joseph  
Michael Joseph

Brother-in-law:  
Cliff Williams

Nieces:  
Samantha Williams, Yakima Peters, Dorcia Williams

Nephews:  
Anthony Frampton, Curt Joseph, Tony Joseph

Grandnieces:  
Armani Hogan, Ajani Hogan, Zane Frampton

Aunties:  
Agnes "Peppy" Peters  
Mary McPherson

Uncles:  
Nordine PcPherson  
Hypolite Peters

Cousins:  
Leandra Smith, Shirley, Vanessa, Michelle, Lester, Winfred Winston, Wendy, Carine, Sharon, Shermelle, Angelica, Gifford, Jannie

Rest of family members: Delia Bardouille, Elaine Williams, Dagma Charles, Chrissia Benoit, Carmisha Benoit, Anthony Charles

Close friends: Celia Wilson, Valda Sweeney, Evette Raffoul, Michael, and names too numerous to mention.

The funeral will take place on Wednesday August 4<sup>th</sup>, 2021, at the Birgen di Fatima Church in Dakota from 2 pm to 4 pm, then taking to her final resting place in the central cemetery at Sabana Basora.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

A fayece inesperadamente

### Karel Bernardus Coffie

Mihor conoci como Ben  
\*10-09-1939 – †27-07-2021



Na number di su:  
Esposa stima: †Gladys Francis Coffie-Odor

Yuinan stima: Bryan y Tania Coffie-Lambertus  
Sue-Ann Coffie y Lorenzo Maduro  
Victor Coffie

Nieta adora: Chiara Maduro

Mayoran den  
feliz memoria: †Carl Coffie y Juana Coffie-Werleman

Ruman den  
feliz memoria: † Victor Coffie y † Lilian Coffie-Odor

Swa y cuñanan: Judith Odor  
Siltro y Obdulia Odor-Diaz  
Marjorie Odor  
† Gilbert y Victoria Odor-Barrett  
Rodolfo y Violeta Odor-Gonzalez  
Sixto y Filomena Odor-Croes  
Soraya y Giovanni Maduro  
† Gladys Marin de Gomez (Venezuela)  
Roland Marín (Venezuela)

Sobrino(a)nan: Odette Dijkhoff, Ludmilla Coffie, Janine y Oscar J. Rojas-Coffie y yuinan, Zuleika Coffie y yui, Roosje y Peter Konings-Orman y yui, Sheila y Randy Geerman-Odor y yuinan, Vanessa Odor y yuinan, Randolph Odor y yuinan, Yemail y Karina Odor-Maldonado y yui, Marie-Josée & Nelson Jacobs-Odor y yuinan, Danilo Boekhoudt y Ana Maria Tabares, Patrick & Shariska Odor De Los Santos y yui, Nathaly & Arjen Mathilda-Odor y yuinan, Alexander Odor, Darrick y Patricia Maduro-Kay y yuinan, Giovanni Maduro y Zaida Franken y yuinan, Sherry-Lou Odor y Joshua Werleman

Demas sobrino y sobrinanan na Venezuela.

Primo y primanan  
na Boneiro: Vera Coffie, rumanan y famia, Wolter Coffie, rumanan y famia, Hermogenes Coffie, ruman y famia

na Puerto Rico: Agnes Coffie, rumanan y famia

Famianan: Coffie, Lambertus, Odor, Maduro, Coffie na Corsou, Bonaire y Pto. Rico, Winklaar, Goeloe, Curiel, Werleman, Neuman na Bonaire, Corsou y Aruba, Thodé, Chatlein, v/d Ree, Ferreira, Wong Loi Sing, Roberts, Scharbaai, Pandt, Martijn, Lew Yen Tai, Schenker, Panneflekk, De Jong y Winklaar.

Su bon amigonan di domino di RCA y Centro di Bario Noord. Roy Sneek, Freddy Maduro, Tico Velasquez, Tico Dirksz, Calin Lacle, Jossy Tromp, Jimmy Leon, Sonny Vrolijk, team di the Eagles di Centro di Bario Noord.  
Bon amigonan: Martha de Miranda, Harold de Miranda y famia.

Bisiñanan Kock y Davelaar.

Un danki special ta bai pa Dr. Such, Dr. J. van Trig y Lisbeth di Zilverzorg cu a cuide asina bon na cas, Marciano di Wit gele Kruis y tambe personeel di Dr. Horacio Oduber Hospital.  
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona y/of famia.

Famia ta sugeri pa hasi donacion na Wit Gele Kruis of Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Acto di despedida lo tuma lugar riba Diamars 3 di augustus 2021 di 9' or di mainta pa 11' or di mainta na Aurora Funeral Home Oranjestad. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar. Por manda condolencia via email: [famiagcoffie@gmail.com](mailto:famiagcoffie@gmail.com). Nos disculpa pero no ta risibi bishita na cas. Masha danki pa boso comprension.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



### Sra. Rita Dirksz-Robles de Medina

Mihor conoci como "Mama Rita, Grandma of Wela Rita"  
\*09-07-1935 - †31-07-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### Rigoberto Augustin Tromp

\*04-01-1941 - †02-08-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Website:  
[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

Facebook:  
[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)

E-mail:  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

Tel:  
583-1400

Fax:  
583-1444

**AWE  
Mainta**

#1 online

Pastornan a adverti!

## “No vota pa Homosexual cu no ta bon na cabes!”

**WILLEMSTAD** - Loke basta hende na tinu a premirá i mira ku ta na kaminda a sosodé ayera: Un ciudadano ku Partido MFK a nombra Minister di Finansa no por a kontrolá renkor i yaluzi kontra berdadero profeshonalnan i a disidi di violá tur regla di konfidensialidat i étika revelá salario di e Direktor di SVB, drs. Philip Martis.

Un homber ku muchu mas trayectoria profeshonal ku un su-puesto akademiko ku a lanta un skol despues ku nan a kore kune for di servisio di belasting i mas kaminda.

Lo mas teribel dje kaso aki ta ku pastornan kristian a adverti, alertá i boga ku tur nan forsa pa no vota pa hende i partido ku ta karga homoseksualidat den nan bandera i ata pueblo sintá “met de gebakken peren”.

Un homber ku a deklará abiertamente i a pregoná esaki for di tur skina ku awe su kabes no a lanta bon i ta bai pone drama.

Ku tur su titulongan ela hasi poko eror básiko den su ansha di morto pa ataká drs. Martis personalmente lubidando ku ta e mesun konsultantnan ku gobiernu ta paga sentenares di florin pa ora pa nan ku iniciativa pa traha plaka riba kabes di SVB, a bin ku e proposishon ku e minister di MFK a tilda drs. Martis di dje.

Ta p’esei ta bon pa semper rekordá historia pasobra ta di dos biaha ku e mesun partido MFK aki ke tumba un profeshonal for di su pedestal pa despues nan bai para den prizon.

Hamas por lubida ku promé biaha ku nan a purba i a logra tabata ku e persona di dr. Tromp ku awor algun di nan mes ta yora pe bin bèk bin yuda nan den e kagada ku nan ta trahando den gobiernu.

I awor e personahe ku un mente i aktitut desviante ta usa argumento i mentira pa krea opinion publiko usando un plataforma ku e viktima ku ela skohe no por defendé su mes.

Loke no ta rekomendabel tampoko pasobra si Philip Martis rebaha su mes na mesun nivel ku dje minister, e tin ku mancha su mes ku faecalia pasobra ta esei e minister di Finansa ta meresé.

### MENTIROSO I NO-KONFIABEL

E lider di MFK, Pik Pisas, aparentemente no tabata sa ta ki kalamia di chabakano el a hinka den su klup di Minister ku inkorporashon di e Minister ‘afeminao’ ku el a nombra.

I si e tabata sa ta ki mente putrí ela hinka den su entorno, “Pik, shame on you”.

Pisas mester siña di pasado: Schotte ku Jamaloodin tambe a purba e triki aki ku dr. Tromp i wak unda nan ta!

### TRATO IGUAL PA OPORTUNIDAT IGUAL

I papiando si salario ku supuestamente lo ta un estorbo pa paga hende di menos rekursu un bonifikashon, lo ta bon pa e minister “verkeerd” menshona un seri di funshonarionan haltu ku sí

ta gana e suma ku ela menshoná.

For di bufete di abogado ku a haña honorario mionario pa a traha pa Schotte ku Wiels.

Menshoná henter e registro di funshonarionan di gobiernu i konsultent ku gobiernu ta paga no shenmil pero mas ku shenmil florin.

No ku esei te suma ku e direktor di SVB ta gana pero unabes ku e minister a pone esei komo lata, ban repasa esunnan ku tin funshonnan haltu ku sí ta gana mas tantu ku e direktor di SVB. Nos lo apstené di menshoná nomber pasobra esei lo ta baho i shishi pero ta hendenan ku a hiba e plan pa kita trabou for di SVB pa nan mes gana e plaka.

Pa despistá komunidad ela lanta ku su kabes ku no ta bon pone yen di kos riba Facebook sabiendo ku no tin ningun direktor ku ta gana 100 mil florin na SVB.

“So much so” pa e konfidensialidat. Ta pesei a lanta ayera pone yen di kos riba Facebook.

Un fuente a manda puntra ku sike kòrta vèt den SVB ki dia ta kòrta vèt den BAB ku Uitzendkrachten?

I ta stòp di paga bufete di abogado 100 mil florin pa luna años kaba.

Di otro banda Sylvania mes no por hasi nada riba su propio kurpa i un mensahe sin pe: “Sylvania welcome to the real Mafia”.

Otro kos: Un hende ku ta bisa ku su kabes no ta bon no ta ministeriabel. E ta hiba e pais aki den su moerskònt.

Loke e minister mester hasi ta tuma desishon pa sana fondonan sosial pasobra ora kita salario dje direktor esei no ta solushona e defisit den e fondonan.

Paga konsultent tarifanan mionario tampoko ta yuda e kousa. Ya komo e t asina transparente e kuminsa duna transparensia riba su negoshi i kuantu e ta paga kada konsultent ku ta traha pe speshal esnan den e gabinete aki.

I si su lider politiko ke transparensia, e duna apertura riba por ehempel salario dje direktor di Refineria di Kòrsou, i konsultent manera Caryl Monte, teniendo ekspertonan den servisio ku ta traha pa salario.

I por ultimo: unda e palabra ku MFK a duna di konose ku nan ke un referendum pa wak kiko pueblo ta disi riba matrimonio di mesun sekso pa despues bisa ku nan ta kontra.

Pastor Remi Juliette i Pastor Flores a sali bisa pa NO vota pa partidonan ku ta pro matrimonio di mesun sekso. Sylvania a bisa tambe ku no tin plan B kaminda Minister Cooper i Pisas a bisa ku nan tin plan B. “Who is the MAN, Sylvania of Pisas?” Señores ban serio, e pueblo aki no ta tuma e pistolada aki mas kaminda a engañá pueblo pa gana elekshon i ni un gabinete completo Pisas no por kaba di forma.



# AWEMainta

## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

[Noticia@awemainta.com](mailto:Noticia@awemainta.com)

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

AWEMainta completamente

# DIGITAL

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 2 ougùstùs 2021 | Preis:\$0,60

## INTRANKILIDAT LABORAL

Jong Bonaire ku 'zomerkamp' riba kaya



*Ta fakansi. E foto ta duna un bista di hóbennan di Jong Bonaire riba kaya den kuadro di nan 'zomerkamp'. Bunita inisiativa.*

Finansiamentu  
problema  
grandi  
pa FCB

USIBO ta  
purba hasi  
'damage  
control'

**HAIR**  
BARBERSHOP

Hanchi lenks  
pabou di  
Gas Ekspress

Habri 5 dia!  
Tel: +599  
788-2228 /  
+5999 529-  
2228

hair cut  
www.hairbarbershop.com

**CHANGAN AUTO**

F70 4x4

/dabboussimotors

**NAPA** 35 AÑA  
SIRBIENDO BONEIRU

**\$10 FREE SLOT PLAY**

Sign up for your FREE Player's Card  
and receive \$10 in FREE Slot Play!

Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
diviflamingocasino.com | ATM available

DIVI FLAMINGO  
CASINO

**LIVE**  
FM 99

# Boneiru a alkansá un logro importante ku bakunashon

KRALENDIJK - Boneiru a alkansá un logro importante awor ku 80,5 % di personanan di 18 aña bai ariba a pasa minimalmente un angua kontra

corona. Awor akí 13.113 hende ta kompletamente bakuná, esaki ta 69,2 % di e grupo di enfoka di 18 aña bai ariba. Den e grupo di edat di 12 te ku 17 aña 23,9 % a pasa angua minimalmente un biaha. E meta ta pa finalmente 85 % di personanan di 18 aña bai ariba i hóbenan den edat di 12 te ku 17 aña ta kompletamente bakuná.

Den luna di yùli i ougùstùs habitantenan por pasa e promé òf e di dos angua riba djasabra. Esei por na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas di 09:00 – 14:00 or. Djasabra 24 di yùli 2021 mas òf ménos 300 hende

a pasa angua na e sentro deportivo.

Awor ku e variante di delta ku ta mas contagioso ta na nos isla, ta importante pa hendenan ku ainda no a pasa e promé òf e di dos angua hasi esei ainda. Pa hendenan ku ta kompletamente bakuná e chèns ta chikitu ku nan ta bira gravemente malu den kaso di kontagio.

Nos isla tin suficiente bakuna di Pfizer pa sòru pa bakuná mas tantu hende posibel. Habitantenan ku tin pregunta tokante e bakuna por yama 0800 0900 grátis durante ora di ofisina. Na e number ei hende por traha un sita pa pasa angua kontra corona.



*Argumentando ku no tin kiebro*

## USIBO ta purba hasi ‘damage control’

KRALENDIJK – Union di Sindikatonan Boneriano (USIBO) ta purbando desesperadamente pa hasi loke sabinan ta yama ‘damage control’, despues ku e korant aki, BONERIANO, a publiká ku tin kiebro den e plataforma sindikal aki. Opviamente nan no por desmentí ku nan a retirá presidente di FEDEBON, Gerold Bernabela, komo tesorero di USIBO i ku nan relashon ku ABVO tambe ta pésimo.

“USIBO a tuma bon nota di e artíkulo den BONERIANO fechá 29 di yùli 2021. USIBO kier ta masha kòrtiku den su reakshon. No tin kiebro den USIBO, e parti administrativo i fasilítario di USIBO ta den reorganisashon i ta kanando ‘a la mil maravilla’.” Asina direktiva di USIBO ta skirbi ku tono ‘triumfante’ den un komunikado.

USIBO ta sigui splika: “Manera tabata e intension for di inisio di e organisashon, kredibilitat di kualkier organisashon ta garantisá den e forma ku e ta kumpli ku su statutan, reglamentunan i leinan eksistente. I ta esei USIBO ta i ta para p’e.”

### *Promé meta*

Di akuerdo ku e komunikado, ora a lanta USIBO na 2012 a fiha dos meta: Bos di e klase trahadó i su famia mester haña respèt, rekonosimentu i balor den desaroyo di Boneiru. I esei a logra pa 100%.

Awe na 2021 USIBO ta un partner igual na mesa ku gobièrnu i organisashon di dunadónan di trabou i ku rekonosimentu lokal i den Reino.

“E logro grandi di USIBO den esaki ta e AKUE-

RDO DI KRALENDIJK, kual ta un akuerdo integral di un maneho ku vishon pa krea un desaroyo duradero i sostenibel pa nos hendenan. Nos di USIBO konsistiendo na su lantamentu di 7 sindikato por ta orguyoso di e logro aki i por sirbi komo ehèmpel kon nos a duna contenido na e resolushon di ILO di Diálogo. Aktualmente USIBO ta konsistí di 3 sindikato, AFBW, NAPBES i SIMABO”, segun e komunikado.

### *Di dos meta*

E di dos meta tabata i ta te ainda pa fortifiká tur e sindikato miembro di USIBO den nan organisashon interno pa nan kumpli ku tur loke nan statutan i otro reglanan interno di kada organisashon mester kumpli kuné. Pues e maneho ta super kla. Tur orga-

nisashon sindikal ku ta den USIBO o kier drenta den USIBO lo mester kumpli ku e siguiente reglamentu.

1. E organisashon sindikal mester disponé di statutan ofishal pasá via un akta notarial.

2. E organisashon sindikal mester ta inskribí na Kámara di Komersio di Boneiru entrante e aña ku e la hasi petishon pa afiliá na USIBO

3. E organisashon sindikal mester presentá su relato anual finansiero di e aña anterior di su afiliashon.

4. E organisashon sindikal mester tin nótlon i/o lista di desishon ku e la kumpli ku su reglanan statuário ku ta legalisá e direktiva i e órganonan ku su statuto ta preskribí.

5. E organisashon mester hasi un petishon ofishal na direktiva di U-

SIBO presentando e dokumentonan preskribí bou di puntonan 1 t/k 4.

6. Den e promé reunion di direktiva ku ta sigui despues di e petishon pa afiliashon, direktiva di USIBO lo tuma un desishon i partisipá esaki por eskrito na e organisashon sindikal ku a hasi e petishon pa afiliashon.

7. E organisashon sindikal lo risibí e statutan, reglamentu di órden i otro reglamentunan ku ta rigi USIBO.

E organisashon sindikal ku ta miembro di USIBO lo mester kumpli ku statutan i tur reglamentunan ku ta rigi USIBO komo organisashon, entre kual kumpli ku pago di su kontribushon anual stipulá pa USIBO.

Direktiva di USIBO ta grita na final: “USIBO mas bibu ku nunca!”

*Pa por ofresé kasnan pagabel*

# Finansiamentu problema grandi pa FCB

KRALENDIJK-- Un finansiamentu i interes abou ta esensial pa Fundashon Cas Boneriano (FCB) por ofresé kasnan pagabel na Boneiru, esaki segun Arelys Francees kende ta traha komo mèneder di departamento pa asuntunan di kas na e fundashon. Den último tempunan esaki sigur tabata un di e faktornan ku a hunga un ròl pa e fundashon por a traha kas.

Francees a kuminsá laborá na FCB for di aña 2014. Na momento ku el a drenta den servisio, ya kaba e fundashon tabata den e situashon di skarsedat di kas. No por a keda kla ku finansiamentu serka Hulanda na un interes faborabel. Finalmente esaki a logra serka RBC Bank.

E hipotek aki a hasi posibel pa konstrukshon di 66 kas ku FCB a traha aña pasá. Esaki mesora a duna inisio tambe na e promé parti di e proyekto di 500 kas. Una bes ku e proyekto a kuminsá kana, partnernan manera entre otro Vidanova, a aserká FCB i a sera un kombenio. Na su turno esaki a hasi posibel pa por a yega na sobrá kasnan pagabel i na interes faborabel.

Na 2020 a konstruí 76 kas, di kual 16 FCB a bende. Di e 16 kasnan aki a bende algun aña pasá i tambe e aña aki. Loke a resta a pone pa hür. Esaki tabata bai den fase, segun e kontratista tabata finalisá e trabou i entregá e kasnan. Pa loke ta e aña aki, FCB tin un total di 50 kas disponibel. Inisio di yüli a entregá e promé 40 i sobrá ta sigui na momento ku kontratista entregá esakinan, segun Francees.

## Hato

Francees a sigui splika, e siguiente proyekto ku ta sigui ta na Hato. Akinan den promé fase mester bini un kantidat di 60 kas, den di dos i di tres fase 67 kas.

Den e bario aki FCB ke bini ku un konsepto estilo 'community'. Esaki ta enserá ku banda di e kasnan, mester bini tambe un parke i un edifisio multifunshonal unda por ubiká entre otro dòkter di kas, pero tambe profeshonalnan hóben.

Francees ta splika ku e idea aki ta konta tambe pa tur sobra bario ku mester bini den futuro. Den e parti di ehokushon mester bai wak te na unda por realisá e plan. Departamento di 'vastgoed' ta enkargá ku esaki i ta buskando partnernan pa yuda den e parti di realisashon. Pa loke ta e finansiamentu mester wak tambe ki ròl gobièrnu di Boneiru ta bai tin den esaki. Entre otro ku por parti e gastunan mitar pa FCB i mitar pa gobièrnu.

## Lista di espera

Ta konosí ku FCB su lista di espera ta largu, segun Francees. Manera ya mensioná un di e motibunanan ta e echo ku pa hopi tempu no por a konstruí kas debí na finansiamentu.

BONERIANO a puntra Francees kon largu e lista aki ta aktualmente i el a kontestá, kitando e kantidat di kasnan ku a entregá komienso di luna, aktualmente tin 898 persona wardando riba kas. Mester añañá ku di e kantidat aki tin un grupo ku no ta aktivo.

Ku aktivo Francees ta referí na e parti di re-inskripshon. Ta un regla ku pa yega na kas, un buskadó tur aña mester hasi su re-inskripshon pa FCB sa ku e persona ainda ta buska kas i tambe ku su datonan ta kuadra. Den pasado tabata manda e formulario na adrèsnan ku tin registrá, pero for di aña pasá esaki no a sosodé.

Francees ta splika e motibu. "Nos ta trahando riba e punto kaminda ku den fu-

turo e buskadó di kas mes por subi riba FCB su wèpsait i reakshoná riba un kas. Esaki ta nifiká pa nos ménos trabou i tambe ta pone responsabilidat di buska kas serka e buskadó di kas. Pa por yega asina leu, tin algun kos ku internamente e fundashon mester regla. Esaki sigur mirando ku diferente aspekto tin konekshon ku otro. Al final intenshon ta tambe pa hasi e proseso pa entrega di re-inskripshon mas fásil.

## Re-inskripshon

Meta prinsipal di e re-inskripshon ta pa FCB keda al tantu ku informashon di e kliente. Na momento ku tin kas disponibel, ta bai wak den e lista di espera si tin unu ku ta kuadra. Sa sosodé ku FCB tin number di telefòn ku no ta den servisio mas, òf ku ta otro persona tin e number. Ora no haña kontakto ku e persona, nos ta sigui bai ku e lista i wak ken ta siguiente. P'esei ta importante pa tur hende re-inskribí tur aña di nobo, segun Francees.

Mas aleu Francees ta splika ku FCB no konosé maneho di urgensia. Aktualmente den sierto kasonan manera entre otro kandela, e fundashon por duna un man. Ta trahando sí ku entre otro SZW i Entidat Públiko pa yega na un maneho di urgensia ku ta kuadra mas

ku e tempu aktual. No ta kandela òf kasonan di maltrato i inesto so ta urgensia. Na momento ku yega asina leu i yega na e parti di ehokushon, lo tin un bista si tin hende interesá ainda. Banda di tur esaki, tur aña algun hürdó ta entregá FCB nan kas bèk.

Esaki tin diferente motibu, segun Francees. Kompria di kas, imigrashon, persona ta bai biba den kas di grandi òf serka famia, pero tambe morto. Pa aña FCB ta haña bèk masomenos 30 kas. Na aña 2014 si e kantidat tabata hopi abou.

## Strukturá

No ta algu ku sa sosodé fásil ni frekvente, pero FCB den sierto kaso ta hañé obligá di saka hende for di kas. Despues di purba algun tempu pa kobra e persona i esaki no a duna resultado, nos ta haña nos ta yega na desishon aki. E promé luna ku e persona debe, incasso ta atendé. Si ainda e no paga, ta pasa e kaso over pa 'woonteam'. 'Woonteam' ta konsistí di un trahadó sosial i tambe Entidat Públiko. Huntu ta wak motibu di retraso di pago i ta yuda i guia e persona te ora ku e kanselá su debe. Den gran mayoria biaha esaki ta logra. Pero e poko biahnan ku esaki no sosodé, e kaso ta resultá den saka e hende for di kas, Francees a duna

di konosé.

Francees ta splika ku na 2008/2009 ora e fundashon a haña un direktor nobo, esaki a bin haña un situashon basta kaótiko. Personanan ku tabatin añanan sin paga FCB. Poko poko a kuminsá ku strukturá e fundashon. Por lo general mester bisa ku kantidat di sakamentu di hende for di kas a baha konsiderabel kompará ku otro añanan. FCB ta purba pa laga e hende keda den e kas, pero ta yega momento ku mester tuma medida.

## Futuro

Aktualmente FCB ta den proseso di atendé riba futuro konstrukshonnan. Despues ku finalisá e proyekto di 500 kas, nos mester sigui pa e siguiente proyekto. Ta evaluando ki tipo di kas lo mester bini i kua grupo den komunidad tin mas nesidat, segun Francees.

Mas aleu Francees ta sigui splika ku ta studiando posibilidatnan tambe pa traha kasnan estilo flèt. Nada no ta konkreto, pero si el a sigurá ku FCB tin atenshon pa entre otro tambe esnan desabilitá i di edat mas haltu.

Tur kos ta den fase di analisá i evaluashon, pero ta bon pa pueblo sa ku nos tin debido atenshon pa e diferente gruponan den nos komunidad.



# Diputado satisfecho ku resultado

KRALENDIJK -- Pa loke ta trata e resultadonan di e aña eskolar ku a kaba di terminá, Diputado den Heyer ta kalifiká nan komo hopi bon, sigur si tene na kuenta henter e situashon di Covid ku no tabata un aña eskolar normal i alumnonan mester a hasi eksámen tòg, pasobra e

aña promé nan a sali hopi di bon.

“Mi a keda hopi satisfecho ku e resultadonan. Skolnan tambe a haña medionan adishonal pa yuda kita retraso ku alumnonan por a haña dor di e situashon di Covid. Ainda nan tin e medionan ei disponibel pa nan sigui traha ku e muchanan. Pa

e banda ei OCW ta un ministerio ku a pòmp hopi sèn den enseñansa”, segun Nina den Heyer.

E diputado a indiká ku e tin hopi bon relashon ku OCW ku ta un di e ministerionan ku a atendé mas mihó ku e islanan, sigur pa loke ta trata e transishon di Teritorio Insular bai Entidat Públiko.



*Otro ministerio pa tuma esaki komo ehèmpel*

# Hopi elogio pa OCW

KRALENDIJK – Diputado Nina den Heyer tin hopi elogio pa e ministerio di OCW. Esaki el a bisa den e programa Aktualidat na Bonaire. TV. E tin bon relashon ku e ministerio aki, ku a pòmp hopi sèn den edifisionan di skol. E otro ministerionan por tuma OCW komo ehèmpel pa hasi mas pa e islanan aki.

“Pa kasualidat mi tabata bisa e hendenan di BZK ku niun no ta tumando ehèmpel di OCW. Nan por ta modelo kon mester atendé ku e islanan. Desde komienso OCW a hasi un midimentu di e estado di skolnan, mira kiko e dosentenan tabata falta ainda i desde un komienso nan a bisa ku e mester ta mesun nivel ku Hulanda”, segun Den Heyer.

## Modelo

“No opstante ku edifisionan di skol ta tarea di Entidat Públiko, nan a pone miónes disponibel i a pone ku nos tin ku paga

un terser parti so bèk sin interes i e suma ei nan mes a hinka den ‘vrije uitkering’. Kier men bon mirá nos no mester paga nada bèk. Otro ministerionan ta keda bisa ku ta tarea di Entidat Públiko, pero no ta mira ku e no ta bai”, segun diputado den Heyer.

Diputado den Heyer a sigui bisa ku e otro ministerionan por siña di OCW kon nan a hasié. “No opstante ku ta nos tarea i tòg komo sifuera ta nan responsabilidad, nan a yuda pa hasié posibel i nos ta mir’é bèk, nos tin edifisionan di skol nèchi.”

## Mantenshon

“Un di e problemanan mas grandi ku nos tin na Boneiru ta renobá i konstruí edifisio nobo, pero ta lubidá riba mantenshon despues. A tuma e parti di edifisionan di skol ku kada skol mester tin e plan di mantenshon i awor tin e diskushon te kon leu skol mes por ku-

bri na mantenshon i kiko ta e parti di mantenshon ku gobièrnu mester kubri”, e mandatario a bisa.

Den Heyer a splika ku tin un fundashon tambe awor aki ku ta enkargá ku edifisionan di skol. “Pues e parti di mantenshon di edifisionan di skol tin hopi atenshon i ta bai sòru pa e ta reglá, pasobra ta un biaha nos a haña e boká aki pa drecha e edifisionan i no por laga e bai pèrdí pa despues wak atrobe.”

## Kontenido

Pa loke ta trata kon henter e desaroyo di enseñansa awor ta hinká den otro, e diputado a bisa ku kontenido di enseñansa ta kai bou di Hulanda. “Por bisa ku mi tin e nòmber di diputado di enseñansa i salubridat pòrnada, pasobra en realidat e loke ta kai bou di nos ta e edifisio, enseñansa obligatorio, unifòrm, kuminda i transporte. Ke men tur loke ta hasi posibel pa e mucha por sigui enseñan-

sa.”

“Kalidat di enseñansa ta Inspekshon di Hulanda, e maneho interno di e skol, ta e skol. Skolnan awor aki tin hopi mas

autoridat ku gobièrnu kompará ku ántes. Nan mes por bisa kon ta duna forma, solamente nan mester kumpli e eksigensianan di lei.”



## PARTISIPASHON IMPORTANTE

**èxtra**  
...number 1

Pa tur informashon i komunikado den EXTRA/BONERIANO, por favor usa mail: **extrabon@gmail.com**





Djabièrnè m'a topa ku Yola i Mayra. Ta yunan di e kono-sido Papa Statia i su esposa Milena. Mi konosé e famia aki hopi djaserka: Ini, Nando, Eddy, Uva, Yola i Mayra. Mi konosé kada un aki di dife-rente forma. Uva pa motibu di komedia. Mayra tambe un tiki riba tereno teatral. Yola mi konosé fo'i skol. Nando mi a konosé dor di mi trabou den prensa. Ini riba tereno di litera-tura. Pero di nan tur esei, Eddy ta un amigu hopi personal di mi.

\*\*\*

Anke nos no tin masha kontakto mas ku otro, ora ku Eddy ku mi topa nos ta papia riba mil i un kos. Mi ta reko-nosé hopi karakteristika di mi den Eddy. Mi gusta su forma dirèkt di ser. Tambe mi ta at-mirá su interes pa kunuku i naturalesa. Ora ku e ta na su kunuku, pariba di e seru Bara'i Karta, e ta den su Zjilea. Segun mi e kunuku aki, ku tabata di su welo Shon Coco Reina, su nòmber tabata Mendoza. Pero mi por ta kiboká.

\*\*\*

Den pasado Eddy a yega di kana algun biaha ku mi den mondi. E tabata mostra hopi interes pa naturalesa. Pero despues nos no tabatin ma-sha kontakto mas. Mi tin ku pasa serka dje na kunuku un dje dianan aki pa kombersá un tiki. Un hende agradabel pa bo atendé kuné. Eddy!

\*\*\*

Un par di dia pasá mi ta-bata papia ku un persona tokante kasamentu. Ta un hende di hopi konfiansa. Nos a toka e tópiko di matrimonio, kasamentu. A drenta mi un gana di kasa. Ku ken? Esei ta mi kos privá. Tur hende por pensa i bisa yen di kos. M'a yega di bisa ku nunca mas lo mi kasa. Pero mi pensamentu-nan a kuminsá kambia un tiki. Boso lo tende. En todo kaso, skirbiendo esaki mi ta sigur ku lo mi a duna hopi material pa komentario i insinuashon e si-man aki. Mi ta masha ansioso pa tende e komentarioan.

\*\*\*

Entrante e siman aki

# Oumento tarifa di koriente

KRALENDIJK -- ACM a stipulá e tarifanan varia-bel entrante 1 di yüli 2021 pa koriente. Gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru a kompensá e subida pa e luna di yüli. E tarifanan di elektrisidat variabel lo subi entrante awe promé di ougùstùs 2021 konforme e tarifanan di ACM. E tari-fanan variabel pa elektri-sidat lo subi entrante 1 di ougùstùs 2021 ku USD

0.0394 pa kWh.

E subida ta a konsekuen-sia di subida di gastunan di kombustibel pa produkshon di koriente. E subida ta kon-ta pa e uso di tarifa variabel i Pagabon. Pa klientenan di WEB ta nifiká ku e tarifa-nan lo ta na vigor entrante 1 di ougùstùs 2021. Basá riba esakinan, e siguiente tarifanan variabel di elek-trisidat ta konta entrante 1 di ougùstùs 2021: Tarifa

variabel (post-pago): USD 0.2948 pa kWh (Supsidio Ministerio di EZK, Inklus-yendo medidanan temporal di COVID-19) · Tarifa di Pagabon (pre-pago): Ta-rifa di ACM (USD 0.4983 pa kWh) kitando supsidio Ministerio di EZK (inklu-yendo medidanan tempo-ral di COVID-19), ta hasi e tarifa nobo USD 0.2948 pa kWh. E kambio di tarifa ta visibel riba fakturanan

for di e periodo di uso ku un fecha di inisio pa peri-odo di uso den ougùstùs. Pa usuarionan di pre-pago (Pagabon) e tarifa ta visibel inmediatamente entrante 1 di ougùstùs 2021. E tarifa fiho no ta ser adaptá. Esaki ta keda supsidiá komple-tamente i keda na 0 dor di e medidanan temporal di COVID-19 te ku e periodo di uso ku fecha di inisio na novèmber 2021.

Pa posishonnan klave

## Difísil pa haña hende lokal

KRALENDIJK -- Ta hopi difísil pa haña hende lokal pa okupá posishon-nan klave. Nan no ta solisitá i tambe tin di nan ku no ta prepará. “Tin ora nos ta mira ku un persona boneriano tin e kapasidat, el a mustra kaba den su fun-shonamentu otro kaminda ku ta un hende pa hasi e trabou ei, ora bo aserká nan, nan ta nenga”, segun gezaghebber Edison Rijna.

Pa loke ta trata su fun-shonamentu, gezaghebber Rijna a bisa den e programa Aktualidat na Bonaire.tv ku mas i mas ta mira ku gezaghebber no ta un persona mas, pero un instituto. Esei tabata tur tempu, pa-sobra gezaghebber tabata sali dilanti, pero awendia tin asina tantu informashon i tur kos ta aksesibel i prák-tikamente tur loke geza-ghebber ta hasi òf keda sin hasi, ta den publisidat kaba. E kantidat grandi di infor-mashon ku tin, si ta bèrdat òf no bèrdat, korekto òf no korekto, hopi biaha ta hopi i tur hende ta forma nan opinion e ora ei i tin un pensamentu. E gabinete ta yuda gezaghebber loke e tin ku hasi.

Funshon klave

E remarke ku ta hulandes-europeo ta okupá funshonnan klave, segun e promé mandatario, no ta kuadra. Si tin hende lokal ku solisitá i tin e prepara-shonnan nesesario, nan lo t'ei. Ta hopi difísil pa haña hende lokal. Nan no ta solisitá i tambe tin di nan ku no ta prepará.

Tin ora ta mira ku un persona boneriano tin e kapasidat, el a mustra kaba den su funshonamentu otro kaminda ku ta un hende pa hasi e trabou ei, ora bo aserká nan, nan ta nenga.

Gezaghebber Rijna ta haña ku mayoria biaha ta e asunto di pago, pasobra hopi biaha e personanan aki ta gana muchu mas tantu den sektor privá i di otro banda nan ta preferá pa no drenta den e área polí-tiko ku tin ora no ta ma-sha agradabel pa funshoná aden, mirando kon tin ora ta atendé ku nos hendenan. Ta algu ku nos tin ku siña i si bo ke logra algu bo mes-ter para duru.

Hende lokal

“Komo gezaghebber semper mi a bisa ku pa e

funshonnan ku awor aki tin hopi hulandes riba nan, desafortunadamente, mi ke mira nos hendenan ei nan. Tin hende lokal. Ki-sas e hendenan ei no tin e kapasidat ainda, pero por pone e hulandes ei pa un dia pa guia e persona lo-kal pa tuma over. Esei ta mi polítika ku mi ta mustra no solamente den gobièrnu, pero den RCN tambe. Tipo di funshonnan asina mester tin hende lokal”, segun Ri-jna.

“Kisas komo isla chikitu bo no ta saka un personal na e nivel di hefe di Belas-ting, pero bo por guia unu si ku kasi por yega ei nan.

Bo ta dun'é un trayekto di tantu aña pa sigui, pa despues bira hefe,” Rijna a trese dilanti

Gezaghebber Rijna ta haña ku nos bonerianonan mes ta tiki, bo ta haña e ora ku hendenan di nos herma-na islanan ku tambe ta bon biní. “Ta hendenan ku sem-per a yuda krese nos isla i semper i kuando bo por aportá na nos isla bo ta bon biní i ora no tin, bo tin ku bai riba esnan ku tin, ku ta e hulandesnan na e momen-tu ei. Ami semper ta pone komo kondishon, basta nan pone un hende di Boneiru pa despues yega na e nivel ku e mester ta.”

## TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Co-vid-19 ? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena.

Kome salú, drumi suficiente i move regular pa hisa bo resistensia.

Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



# EDITORIAL

## USIBO a pèrdè strea di nort, sùit ku tur!

“USIBO mas bibu ku nunca!”. Esaki direktiva di USIBO ta grita na fin di un komunikado ku nan a saka djadumingu, tratando pa hasi ‘damage control’, despues ku BONERIANO a publiká ku tin kiebro den USIBO. Ke manera tilda e korant aki di ta krea kos ku no tin, esta ku no tin kiebro, sino ta reorganisashon tin.

Laga nos ta sinsero ku otro. Si bo ta retirá òf raya un lider sindikal for di direktiva di USIBO (Gerold Bernabela di FEDEBON), si bo tin problema ku ABVO, ku tambe ta riba mal pia ku USIBO, anto ta kiko esaki ta? No ta kiebro?

Si bo tin un baranka grandi i un pida lòs for di dje ta kiebro. Esaki no ta reorganisashon tòg? Si mas pida kibra no ta kiebro? Ban serio sí USIBO! No tuma hende hasi kèns i papia di reorganisashon, siendo ku opviamente ta kiebro tin.

Nos tabatin USIBO pa algu serio, pero e forma ku nan a reakshoná aki, den nos bista, ta manda señalnan ku ta dañá nan kredibilidad. Si tin kiebro, atendé boso kiebro paden i no buska manera di mata e mensahero.

Parse ku USIBO a pèrdè strea di nort, sùit i tur direkshon!

# Ta prohibí pa tene fiesta na Te Amo Bich

KRALENDIJK - No ta permití pa tene fiesta na Te Amo Bich i otro bichnan ku grupo grandi di hende. Último tempu parti anochi i den mardugá gruponan grandi di hende ta bini huntu na Te Amo Bich i na otro sitionan.

Esaki no ta pèrmití pa motibu di chèns di plamentu di Covid-19. Aktualmente mas ku 25 persona no mag bini huntu na enkuentronan privá. Esaki ta konta tambe pa fiesta na bich. No ta pèrmití pa kanta i balia tampoko.

Gezaghebber, fiskal mayó i hefe di kuerpo polisial, ku huntu ta forma ‘triángulo’, ta hasi un yamada riba tur baidó di fiesta pa asumí nan responsabilidad i no bai bich òf otro sitio masalmente i ku

ekipo di sonido despues di ora di siere di hóreka. Den tempu binidero ta kontrolá si e molèster akí ta kontinuá. Si e molèster kontinuá i gruponan grandi sigui bini huntu, e ora ei ta hasi uso di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense, KMAR, Ministerio Públiko i Entidat Públiko Boneiru pa tuma medida, manera duna but. Den kaso di molèster serio por detené baidó di fiesta. Por konfiská reibeweis, vehíkulo i ekipo di sonido. Si ta realmente nesario por sera sierto bichnan i áreanan.

Aglomerashon di muchu hopi hende i músika duru for di spiker i asta televishon ta okashoná hopi molèster, kaminda asta habitantenan di Bel-

nem tin molèster di esaki. Banda di esei ta surgi situashonnan insigur debí na hopi tráfiكو ku ta bai bich, kaminda masalmente ta stashoná outo.

E siguiente dia Selibon ta traha oranan largu pa deshasí di e shushi ku hendenan ta laga atras. Tin indikashon tambe ku tin kriminalidat serio ta

tuma lugá. Tin kestion di benta i/òf uso di droga (harddrugs) i asta di atrakaminda ta kita telefòn selular bou di menasa di arma.

Tambe nos animalnan ta kore peliger pa motibu di e molèster akí. Ta stroba e nèshinan di turtuga i e sitionan di brui di flamingo i por dal buriku ku

outo.

Tur hende ke lo mihó pa tur hende i bestia na Boneiru. Pa e motibu akí ‘triángulo’ ta sali for di e punto di bista ku tur hende tin ku realisá ku okashoná molèster sigur no ta komportashon responsabel. Si tur hende tene nan mes na regla, no tin mester di tuma medida severo.



# Tabatin rebelion di katibu for di siglo 18 na Boneiru

KRALENDIJK -- Te ku awor ta ún lantamentu di katibu tabata konosí den historia di Boneiru, esta esun di 10 di novèmber 1834. Historiadó dr. Johan Hartog a skirbi di dje den su buki 'Bonaire – Van Indienen tot Toeristen' ku a sali masoméno se-senta aña pasá. Bòi Antoin a skirbi despues un buki chikitu di e rebelion aki, despues ku el a studia dokumentonan dje tempu ei na Algemene Rijksarchief na Den Haag.

Awor a sali na kla ku tabatin un mas rebelion di katibu a tuma lugá na Boneiru hopi mas promé, esta na 1765. Esaki pues den tempu ku Boneiru tabata un plantashi di West Indische Compagnie. Esun di 1834 a

sosodé den tempu ku Boneiru tabata plantashi di gobièrnu.

E revelashon dje lantamentu di 1765 aki ta bini for di un ángulo interesante, esta den un kuadro di salubridat. A.M.G. (Anke) Rutten a skirbi un artíkulo den e publikashon 'Kring voor de geschiedenis van de pharmacie in de Benelux'.

E publikashon aki ta mustra un biaha mas kon dinámiko historia por ta. Ta topa ku dokumentonan nobo ku ta tira un bista otro riba sierto susesonan.

E siman aki den BONERIANO nos ta publiká un artíkulo amplio tokante e lantamentu di katibu aki di 1765, ku ta-

bata eksaktamente 30 aña promé ku esun dirigí pa

Tula (1795) na Kòrsou i 69 aña promé ku esun dirigí pa

Martis di Katalina dia 10 di novèmber 1834 na Boneiru.



Trinta aña promé ku e lantamentu di Tula tabatin un lantamentu na Boneiru. (Imagen for di e pelikula 'Tula the Revolt'.

Suzy Thodé ta sigurá:

# Partido Revolushonario ta bai elekshon

KRALENDIJK -- Partido Revolushonario Boneriano (PRB) ta bai elekshon na aña 2023.

Esaki por dedusí for di deklarashonnan hasí pa Suzy Thodé, lider di e partido aki, ku a bai elekshon kaba na 2019 komo Lista Suzy Thodé.

Suzy Thodé tabata den e programa 'Aktualidat'

na Bonaire.tv. Thodé ta un persona krítiko ku a demonstrá di no tin miédu pa duna su opinion riba situashonnan ku na su konsepto no ta korekto.

Su akshonnan a kuminsá añanan pasá ku krítika riba situashonnan den sektor di enseñansa, debí na sierto problema nan ku un yu muhé di dje

a konfrontá.

E partisipashon di e lista di Suzy Thodé den e último elekshon no tabata un éksito. Nan a haña solamente 44 voto.

Di akuerdo ku Thodé, den e trayekto pa a partisipá na elekshon dos aña i mei pasá el a topa ku hopi kontratempu.

Tin forsan ku a trata

na strob'é. Nan a bini ku oferta pa fòrs'é no lanta partido. Pero el a persistí i bai elekshon tòg, anke ku el a konfrontá basta problema pa haña kandidato pa subi lista.

E deklarashonnan di Suzy Thodé ta bini un siman despues ku Aljano Emerenciana di e partido 'Ún Union pa Boneiru' a

bisa ku e partidonan aktivo den e movimentu NUKEB mester uni forsa i bai elekshon na 2023 ku un solo lista. E partidonan aki ta pues PRB di Suzy Thodé, ASP di Robby Beukenboom i UUO di dje mes.

**Yuda nos tene nos playanan limpi**



Falki Aviation Bonaire



Leren vliegen begint bij ons. Je brevet halen in 3 maanden.!!

# Fòrti di Boneiru (3)

Spesialmente Kòrsou, e isla mas importante entre e islanan ABC, ta konosí pa su fòrtinan. Dr. Johan Hartog den su buki titulá 'De forten, verdedigingswerken en geschutstellingen van Curaçao en Bonaire' (Europese Bibliotheek – Zaltbommel 1997), ta mensioná ku na Kòrsou tabatin 46 fòrti i otro konstrukshonnan di defensa. Otro persona ku a skirbi di e fòrtinan di e islanan ABC ta Nicolaas van Meeteren. Den e di tres entrega di e seri kòrtiku aki awe atenshon na algun edifisio pa nort di Fort Oranje, den bok'i pueblo 'Fòrti'.

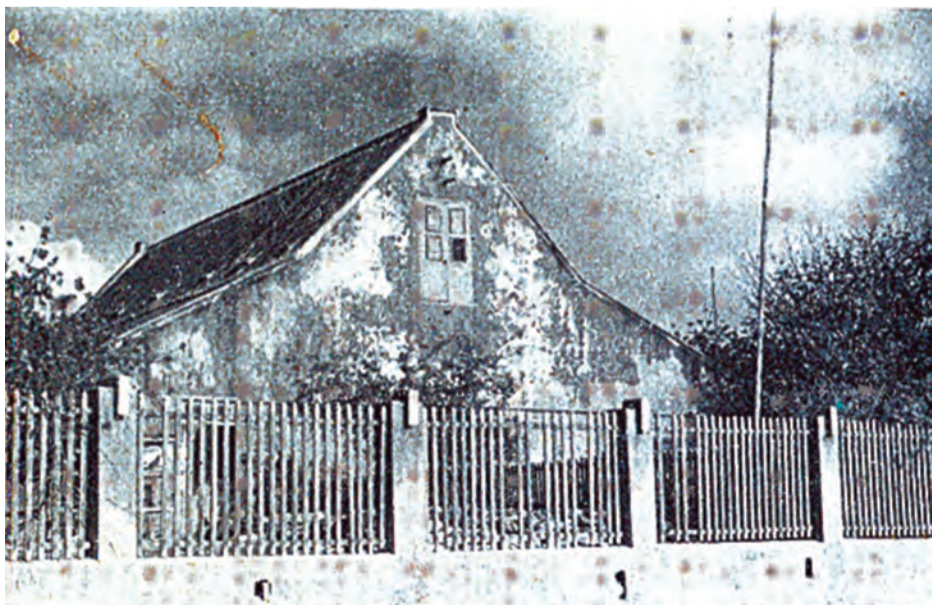
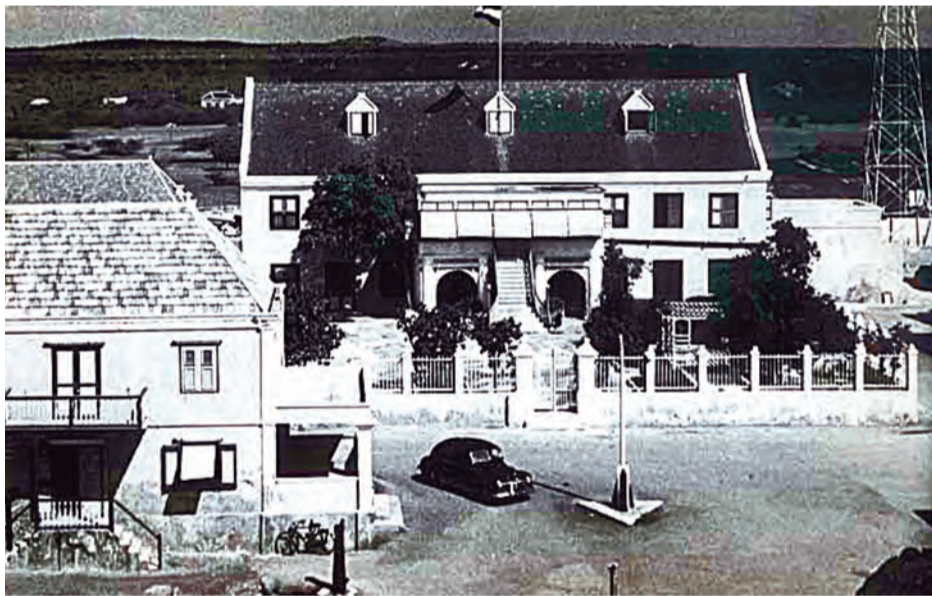
Johan Hartog, kende a studia hopi dokumento relashoná ku historia di Boneiru, ta indiká den su bukinan ku nunca el a topa ku un dekreto, un dokumento, ku ta referí na institushon di e nòmber Kralendijk pa e pueblo mas prinsipal di Boneiru. Pero e ta kalkulá ku tabata algu promé ku 1837 ku e nòmber Kralendijk a originá.

Na luna di mei e aña ei Gezaghebber di Kòrsou Baron van Raders a bishitá Boneiru den kompania di Van

Lennep Coster, kende den e a-notashonnan ku el a hasi relashoná ku e bishita aki, ta skirbi: "Het aan de baai gelegen vlek had den naam van het dorp Kralendijk bekomen".

Hartog ta konkluí ku e forma di ekspreshon aki ta indiká, ku no ta muchu tempu promé ku 1837 e nòmber aki a originá.

E ponensia di Hartog ta haña sosten tambe den e krónikanan di komandùr. Na luna di sèptèmber 1838, tempu ku en todo kaso e nòmber



## Sitio Inlubidabel ©

### Bòi Antoin

tabata Kralendijk kaba, e komandùr tabata skirbi ainda sí tokante 'de Rheede', komo ku e nòmber ainda tabata un tiki inkomun p'e.

Riba dia 31 di yanüari 1840 e komandùr ta skirbi un notifikashon relashoná ku renensia di Rei Willem I i subimentu di trono di Rei Willem II. Den e notifikashon aki e ta skirbi 'het dorp Kralendijk'.

Splikashon di e nòmber Kralendijk ta masha simpel. Riba kosta tabatin e tempu ei un deik di grastèn, pues piedra di koral. Den dokumentonan bieu sa topa tambe ku e nòmber 'Kraalzee' pa laman Caribe, pasobra e laman aki tabata yen di koral.

Despues di 1834 por ripará ku ta kuminsá usa e nòmber Kralendijk mas i mas den dokumentonan ofisial, anke ainda de bes en kuando e komandùrnan tabata sigui usa 'de Rheede' òf 'Baay. Na sierto okashonnan te asta ta topa tambe ku e nòmbernan 'Playa' òf 'Plaaje', loke ta indiká ku probablemente e nòmber Playa tabata konosí for di e tempunan ei kaba tòg pa e pueblo aki.

#### Kas pa komandùr

Den e segundo mitar di aña 1837 a kuminsá ku kon-

strukshon di un kas nobo pa komandùr di Boneiru. Ta trata di e edifisio ku awendia ta ofisina sentral di gobernashon boneriano, den boka di pueblo konosí komo Bestuurskantoor, pegá ku Fort Oranje. E segundo piso mester a bira kas pa komandùr i e promé piso òf piso abou lo a bira depósito pa materialnan di gobièrnu, segun por komprondé for di un relato ku Van Lennep Coster a skirbi despues di e realisá e bishita na Boneiru na luna di mei i novèmber 1837.

Na 1837 ainda Komandùr Claas Schotborgh tabata bibando den Fòrti, pasobra e ta skirbi tokante un persona burachi ku tabata para zundra dilanti porta di su kas den Fòrti, miéntras ku e tabata sinta den su kamber ta skirbiendo.

Un aña despues sinembargo Jan Schotborgh, kende a remplasá su tata den e funshon di komandùr na momentu ku esaki a fayesé, tabata bibá den e edifisio nobo, yamá e tempu ei 'kommandementshuis'.

#### Kèrki

No a dura masha ku a bini pegá ku e edifisio di Fort Oranje i e kas nobo di komandùr un edifisio importante: Kèrki. Lugá di kongregashon





di protestantnan.

Desde e tempu ku hulandesnan a yega Boneiru semper tabatin un òf mas empleado di West Indische Compagnie ku tabata protestant. I despues di 1792 ku a eliminá West Indische Compagnie tabata topa ku ámtenar i semi-ámtenarnan ku tabata pertenesé na e religion aki. Pero e protestantnan aki no tabata organisá.

Den un relato di 1816 por lesa ku na Boneiru tabatin 64 persona reformá i 27 luterano, loke no tabata un kantidat asina grandi.

E mesun Gerard Balthasar Bosch ku a duna un deskripsion asina interesante di Fort Oranje i su alrededor, despues di su bishita na òktober 1822 na e isla aki, tabata e promé domi protestant ku a pisa suela boneriano.

Protestantismo na Boneiru ta kuminsá sin embargo ku yegada di Domi A.I.K. Meyer, kompañá pa e maestro di skol Willem F. Meinhardt. Huntu ku e protestantnan ku tabata bibá riba e isla nan a instituí un komunidad protestant, ku tabata konsistí di hendenan ku sierto posishon. No tabata un religion di pueblo.

Na 1845 tabatin 86 protestant registrá i a kuminsá realisá e plannan pa konstrukshon di un kèrki. E plannan a keda diskutí tempu ku Renier F. baron van Raders tabata gezaghebber (governador) di Kòrsou. E trabounan di konstrukshon a kuminsá bou di su susesor Major Rutgers

H. Esser. E supervisor di e trabounan tabata Cornelis Boyé, ku dos aña despues, ora ku e edificio tabata kla, a bira komandùr interino di Boneiru. Dia 9 di mart 1847 a inauguré Kèrki ku hopi seremonia.

Na 1848 Isaak Joh. Rammelman Elsevier jr., komo interino di Gezaghebber Rutgers H. Esser, a aprobá pa pone un suma di fl.800,-- pa traha un skol di gobièrnu (.landschool') pegá ku Kèrki. A pone e skol aki bou di guia di e protestant Willem F. Meinhardt. Na 1849 Meinhardt a kuminsá duna lès na e skol aki. E edificio te ainda t'ei pegá ku Kèrki Protestant.

**Mas edificio**

Den e añanan despues di abolishon di sklabitut (1863) por ripará ku komèrsio ta kuminsá krese den Playa. Mas i mas komersiante ta habri tienda i pakus. Hopi bes ta trata di komersiantenan di Kòrsou, ku a kuminsá mira posibilidat pa establese na Boneiru i hasi negoshi riba e isla aki, loke no tabata posibel den tempu di West Indische Compagnie. Gobièrnu di Hulanda, ku a manehá Boneiru komo un plantashi te ora ku a bende terenonan grandi di e isla aki públikamente na 1868, si tabata mas fleksibel pa laga komersiantenan establese i hasi negoshi.

E kasnan a kuminsá lanta specialmente den e área nort di Kèrki. Un di e kasnan impreshonante ku ta konstruí

djis pegá i ku ainda t'ei tambe ta Passanggrahan, den boka di pueblo Pasangran. A konstruí e kas aki mas o ménos na 1890, pero ta hopi despues, den siglo 20, el a haña e nòmber Passanggrahan, denominashon pa un penshon na unda ámtenarnan (hulandes) tabata hospedá durante nan bishita di trabou na e isla.

Gobernador Oscar Helfrich a traha anteriormente na Indonesia (Nederlands-Indië), kolonia hulandes. E tipo di penshonnan aki tabata konosí den e region ei pa ámtenarnan hulandes ku tabata biaha pa e kolonia aki.

E edificio aki tabata promé di Cornelis Raven Debrot, ku tabata doño di Klein Bonaire na prinsipio di siglo 20. Despues ku el a muri su viuda Wilhelmina Debrot-Prins a bende e edificio aki ku gobièrnu na aprel 1920. Na òktober di e aña ei Gobernador Helfrich a hospedá pa promé bia den e edificio aki.

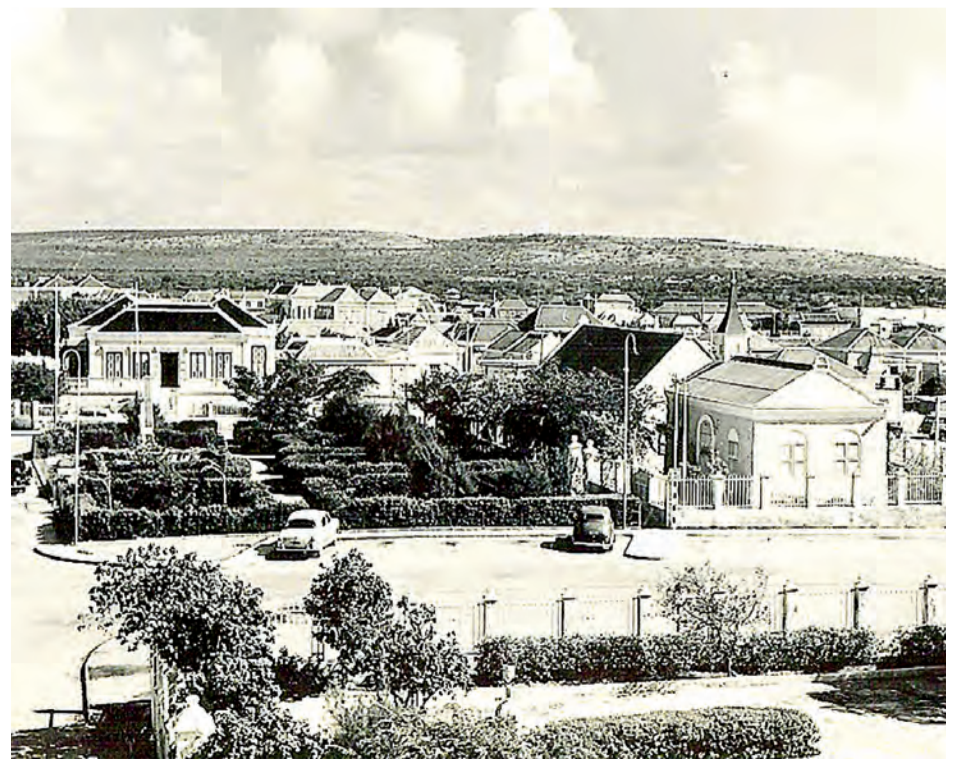
Desde dia 2 di yùli 1951

ku Boneiru a haña su propio gobièrnu insular, esta gezag-hebber i dos diputadonan, Passanggrahan a bira ofisina di gobernashon insular. Aki den e gezaghebber i dos diputadonan tabata sinta. Despues ku gezaghebber a bai biba na Playa Pariba i su kas (aktual Bestuurskantoor) a keda bashí, a restorá esaki pa hasié ofisina di gobernashon.

**Van der Dijs**

Un otro edificio hopi bieu tambe di Kralendijk ta Van der Dijs. E promé habitantenan di e kas aki tabata famia Boyé, ku tabata doño tambe di e kunuku Yato Bako. Ta kalkulá ku a traha e kas aki for di mas o ménos 1860 kaba.

Motibu ku el a keda ku e nòmber Van der Dijs ta ku Shon Lou van der Dijs ta e último habitante di e kas aki. Shon Lou van der Dijs tabata un persona importante na Boneiru den e promé dékadan di siglo 20.



# INTRANKILIDAT LABORAL

KRALENDIJK – Si man ta habri ku intrankilidat laboral na SELIBON, kompania di limpiesa.

No por deliñá presis kiko ta problema di e trahadónan, pero echo ta ku nan a akudí na AFBW pa sali na nan interes, siendo ku nan ta afiliá na ABVO.

Reporteronan di BONERIANO a komprondé ku e trahadónan

en kestion no ta masha kontentu pa e forma kon ABVO ta atendé ku nan interesnan, siendo ku tur luna ta kita plaka for di nan salario pa paga nan miembresia. Tin vários punto di inkietut ku nan ke pa ABVO atendé pa nan.

Direktiva di AFBW a skucha e trahadónan, pero a splika nan ku ta serka

ABVO nan mester ta.

Durante un enkuentro na Kas Sindikal di AFBW djasabra último e asunto aki a bini na diskushon un ratu, hustamente den kuadro di e malkontentu ku tin den seno di e trahadónan di Selibon.

Entre e sindikatonan miembro di USIBO, e union sindikal di Boneiru, tin un palabrashon ku

no ta atendé ku miembro di otro sindikato. Por ehèmpel manera den kaso di e trahadónan di Selibon, palabrashon ta ku ta splika nan ku nan mester bai nan mes sindikato. Asta ta asina ku e palabrashon ta enserá ku dirigentenan di un sindikato ku haña nan ku miembro-

nan di otro sindikato ku ta pidi yudansa, ta bira yama nan koleganan sindikalista pa splika nan di e situashon.

Parse en todo kaso ku e trahadónan di SELIBON ta basta malkontentu i ku for di siman pasá kaba nan a menasá ku akshon.

*Edison Rijna:*

## No tur biaha gezaghebber ta gustá

KRALENDIJK – Gezaghebber Edison Rijna kende tin shete aña komo gezaghebber, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa no ta tur biaha gezaghebber ta gustá. Pero den tur sentido i loke ta sano tambe ku bo mester tin e balansa. Tin hende ku ta pro i kontra gezaghebber i ta mas ku kla kende ta esnan ku no ta pro gezaghebber mirando kuantu keho a duna i kaminda ta bisa ku gezaghebber tin set pa poder i ta arogante.

Rijna: “Ami no ta rekonosé mi mes den esinan, pero no ta ami pa bisa esei, pero e ta hasí mi doló sí. Nos konosé nos sistema polítiko i e kosnan aki tin nan motibunanan polítiko ku nan tambe. Pero e bèrdat ta otro. E definishon di arogansia ei mi no konosé, simplemente mi ta fun-

shoná komo gezaghebber i hopi biaha bo tin ku balia den e situashon ku bo ta haña bo aden i ta dependé ki ora bo ta hañá bo aden, pasobra mesun grupo ei tin ora bo ta haña esun kontrario ta kehá bo di mesun kos ku gezaghebber ta partidista. Tin ora mi ta haña ku nan ta di mas, mi no ta mira e balor agregá di tipo di ekspreshonnan asina den direkshon di gezaghebber, pasobra gezaghebber tei netamente pa yuda.”

Gezaghebber Rijna a bisa e ta un hende ku ta respetá tur hende, pues e tambe ta spera e respèt ei, e ta ripará ku sierto hende no tin’é, pero e ta lag’é pa nan. Tin di nan ku bo ta mira ku ta yama afó. Si reakshoná di manera ku e ta eksigí e respèt, ei nan ke hañá bo, ta p’esei bo mester wak bon kon bo ta reakshoná.



Gezaghebber Rijna a bisa e ta preferá di atendé e kosnan aki fuera di publisidat, basta interes general ta sirbí. Den e kuadro ei e no tin nodi di hasi tur loke sosodé den Konseho Insular públikamente.

“Mi tei ketu bai den mi di dos periodo i mi ta kere ku si mi ta hasi algun malu, mi no lo no tabata aki nan. Mi ta aki pa un mihó Boneiru i esaki lo mi sigui traha riba dje tambe i si tin otro hende ta pensa ku mi ta distinto den esei, ta nan derecho,” segun e promé mandatorio.

**THE FASTEST AND CHEAPEST INTERNET ON BONAIRE**

**SUPERFAST INTERNET UP TO 500 MB**

**\$98.95 per month**  
Wireless Access Point included

#LEADING BY SPEED

TELBO

Terms and conditions apply. 1 year contract. For fiber connection only.

CONTOURGLOBAL



tin e siguiente vacature nan:

- \* **Process Engineer (Operator)**
- \* **Warehouse Officer**
- \* **H&S Officer/Fuel Analyst**
- \* **O& M Manager**

Pa solisitá por manda un **CV i cover letter** na:  
**Juliette.grijze@contourglobal.com**

Gezaghebber Rijna: “E bestianan aki mester ta será den kurá.”

# Kachó i kabritu ku ta kana lòs problema grandi

KRALENDIJK -- Kachónan i kabritunan ku ta kana lòs ta un problema grandi. Ántes polis tabata tira kachó, pero awendia esei no ta sosodé mas. E kachónan t’ei i ta keda peligroso.

“Mi ta haña basta reklamo di kachónan ku ta morde hende i e ora ei sí ami komo gezaghebber por

duna polis outoridat pa tira e kachónan peligroso ei,” segun gezaghebber Edison Rijna.

E kachónan ei, meskos ku kabritu, mester ta será den kurá, e promé mandatario a indiká durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV. Ora outo dal un kabritu, nunca e doño ta Sali, pasobra mester drecha

e outo. Pero si bo mishi ku e kabritu ei sí direpente doño ta sali.

Rijna: “Ta meskos ku kachó ora nan hasi daño. Nunca e doño ta sali pa karga su responsabilidat. Lei ta bisa ku kabritu mester ta será den kunuku, pero esei no tur biaha ta e kaso.”

Riba e pregunta di kon no ta aktua, gezaghebber

Rijna a a kontestá: “Ta algu ku mi mester bai puntra na Supervishon i Mantenshon di Lei. Ta kabritunan marká

i bo mester sa ken ta e doño. Ta manehonan ku mester bini pa atendé e asuntunan aki muchu mas severo.”



Caribisch Nederland  
Belastingdienst

## Paga tinu: entrega deklarashon di inkomstenbelasting 2020 pa mas tarda 18 di ougùstùs

**E último fecha pa entrega deklarashon di inkomstenbelasting 2020, ta 18 di ougùstùs 2021.**

Dor di e situashon aktual, okashoná pa vírùs di corona, outomátikamente tur hende a haña posponementu pa entrega e deklarashon di inkomstenbelasting 2020.

Si ainda bo mester hasi bo deklarashon, hasi esaki na tempu via Mijncn.nl. Fásil, seif i rápido.

**PLAYA & RINCON**

**MEDEDELING:**

**Vanwege inventaris, zijn wij gesloten op dinsdag 3 en woensdag 4 augustus.**

**STATEMENT:**

**Due to inventory, we are closed on Tuesday 3rd & Wednesday 4th of August.**

**PARTISIPASHON:**

**Pa motibu di inventario, nos ta será djamars 3 i djarason 4 di ougustùs.**

**ANUNSHO:**

**Por motivo de inventario, estamos cerrados el martes 3 y miercoles 4 de agosto.**

tandprothetische praktijk  
**BONAIRE**  
tandprothetische praktijk

---

**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE. BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.**

djaluna pa djaweps: 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.

djabieme: 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.

**E.M. Rijswijk**

Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714  
Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)

Hopi adelanto pa skolnan

# Ta bai traha edifisio nobo pa MBO i SGB

KRALENDIJK -- Fisi-kamente ta mira hopi adelanto pa loke ta trata skolnan, a renobá skolnan i a traha Skol Amplio Papa Cornes. Awor ta bai traha skol nobo pa Pelikaan i ta bai traha edifisio pa MBO i SGB.

Esaki diputado Nina den Heyer, enkargá ku entre otro enseñansa a duna di konosé durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

Diputado den Heyer a bisa ku Pelikaan ta bini na Papa Cornes bieu, tambe un akohida pa mucha i un Kruyf Court. Pa FORMA tambe tin kombensashon pa nan edifisio, tin moveshon

sigur riba e área ei.

Pa loke ta trata parti di Kolegio Kristu Bon Wardadó ku ta hasi uso di Papa Cornes bieu, e diputado a bisa no ta konosí ainda si parti di Kolegio Kristu Bon Wardadó ta keda ei nan òf ta inkorporé den e konstrukshon nobo, ta un fase ku ta bai start awor.

Tin tambe skolnan privá ku no tin supsidio, pero ta yena un bashí ku tin, basta nan kumpli. Aparte di Pelikaan tin tambe Aquamarin i Koraal. Pelikaan a krese di tal forma ku e ta bini na remarke pa supsidio, segun diputado den Heyer.



*E skol Pelikaan ta bini na e sitio aki. Tambe un akohida pa mucha lo bini aki.*

## SOLAMENTA PA GRASIA

Skritura: Efesionan 2:1-8

"...Pasobra pa medio di grasía boso a wòrdu salvá dor di fe..." v.8(BS)

Si nos ta mira morto komo opuesto di bida, ta nifiká ku morto ta e final di bida, meskos ku nasementu ta e komienso di bida. Tur dos ta forma parti di nos eksistensia. Nos ta kapas di eksperimentá i mira ku goso un yu nase, meskos tambe ku tristesa dera un hende ku a fayesé. Bida ta yen di retonan i situashonnan katastrófé, peligeran amensador, riesgonan haltu, i no semper tin e garantia ku nos lo pasa ofer di e pruebanan ku ta menasá bida. Hende ta keda vulnerabel, pero semper tin oportunitatnan pa balará e grandesa di loke ta nifiká; ta salvá. Ta eksistí algu ku por parse ilógiko pero ku nos por evaluá ku tur lógika humano, esta: Dios por duna bida maske bo ta morto." Si, morto den bo piká pero bida eterno den Kristu! Piká ta separá hende di su Kreador: Dios. E separashon akí ta produsí un sker den nos relashon ku Dios i e resultado di e sker akí, ta morto. Morto por ser rekonstruí solamente pa e trabou di Dios. Dios ta restourá i duna bida atraves di Su Yu Kristu Hesus. E kos mas interesante ta, pa sali di e estado di morto spiritual i ser reskatá di manera milagroso manera un hende a bisa: "Mi ta bibu pa un milager!" Sí, ta solamente e grasía di Dios ta suficiente. E grasía suficiente ku ta permití nos kambia e rumbo di historia, un grasía ku ta duna nos bida nobo pa bibé ku propósito i goso.

Bienvenida González, República Dominicana  
Solamente e grasía di Dios ta suficiente!

**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire**

# BENTANA DI BÈRGWENSA

**P BIA**  
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

**PARKING RATES**  
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	\$ 1.00
31 - 60 minutes	\$ 2.00
Each hour thereafter	\$ 1.00

**MAXIMUM RATES**

<b>P<sub>1</sub></b> SHORT TERM Parking	\$13.00 per day
<b>P<sub>3</sub></b> LONG TERM Parking	\$ 8.00 per day

**LOST TICKET FEE: \$100.00**

**E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto perdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!**

**BròKèS 93.5 FM**  
*Skuch'è*  
Tono Positivo, Ritmo Dibertido  
<http://brokes935fm.radio12345.com>  
<http://radio.garden/listen/brokes-fm-93-5>  
**Radio BròKèS 93.5 Boneiru**  
Telefòn pa yamada; +599 701 0935  
WhatsApp mensahe skirbí; +599 700 0593

**Ethel Leoneta**  
**VITAMINA INSPIRATIVO**  
Djaluna pa Djabièrnè  
Mainta 6:30 t/k 7:30



**Kòrsou**

# Gobièrnu ta sigui prepará empleadonan ku ta baha ku VVU

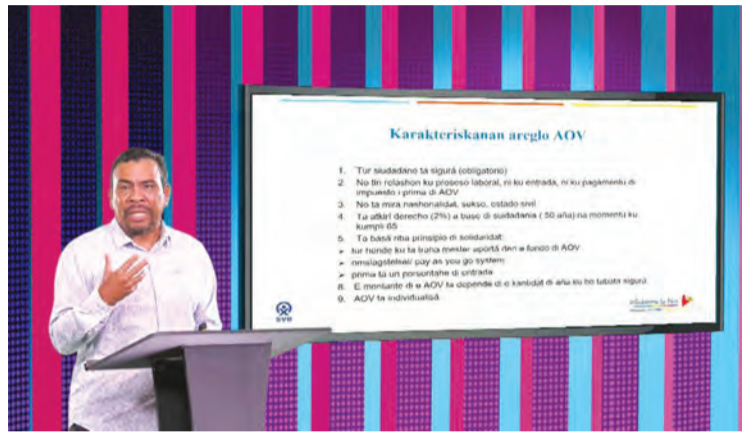
WILLEMSTAD – Empleadonan públiko ku a apliká pa retiro boluntario (VVU) a sigui un webinar, organisá spesialmente pa nan ku ta baha pronto ku penshun.

Durante un sesion interaktivo ku a tuma lugá riba djabièrnè 23 di yùli último, mas o ménos 150 ámtenar a risibí informashon balioso pa nan futuro.

**Presentashon**

Representante di SVB, sr. Luis Coffie a duna un splikashon amplio riba seguro básiko i servisionan di penshun. Otro tópiko interesante presentá pa sra. Ersilia de Lannooy, tabata planifikashon finansiero; kiko pa hasi i kiko pa evitá pa un futuro sin preokupashon finansiero. Na final e partisipantenan a haña ideanan di aktividatnan pa hasi den nan tempu liber serka sra. Militza Riedel.

Den e dos edishonnan anterior ya a bini dilanti informashon tokante e lei di VVU, seguro sosial i penshun.



# Minister van Heydoorn ta firma akuerdo ku ROC Mondriaan

DEN HAAG/WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte sr. Sithree van Heydoorn ta firma akuerdo di koperashon ku Presidente di ROC Mondriaan sr. Hans Schutte. Durante di Minister van Heydoorn su bishita na Hulanda Minister a reuní i firma un akuerdo kaminda ta bai traha huntu den kuadro di interkambio edukashonal i profeshonal pa un mihó kalidat di enseñansa.

**Akuerdo**

E akuerdo ta bai kontribuí na un desaroyo sostenibel huntu ku e plan di CTB, kaminda e kapital humano ta para sentral i ta e komponente esensial pa desaroyo stratégiko turístiko

durante e periodo di 2022 pa 2026. E sektor di enseñansa ta den preparashon pa traha un programa di interkambio ku kontenido riba diferente nivel ku ta nesesario pa sektor di hospitalidat i turismo. E gran kantidat di konosementu den e konteksto turístiko di Hulanda ta bai duna un empuhe na e struktura moderno di e industria hotelero. E enfoke riba e kapital humano ta un punto di lansa importante ku ta yuda den e proseso intangibel, kaminda e sektor hotelero lo sali beneficiá.

Produktonan ku ta di gran balor ta serviso na kliente, identidat produktivo, sosten institushonal, i 'Public Private Partnership'. Esaki ta bai yuda yega na

kambio den e forma di pensa kon pa duna serviso na kliente den e industria. Na mes momento training di e kapital humano ta aktivá e desaroyo ekonómiko ku ta kondusí na stabilitat finansiero. Pues e akuerdo akí ta di gran balor pa e sektornan di edukashon turístiko di nos pais.

Den un forma di interkambio e dos organisashonnan ta bai siña di otro i asina stimulá e desaroyo di interkambio di konosementu i profeshonalismo, pa ku por ehèmpel e arte kulinario i mas. Esaki no solamente ta sosodé na skolan, pero tambe na trabou mes trahadónan por siña i

haña oportunitat nobo den e ramo akí.

Minister van Heydoorn ta sumamente satisfecho ku e akuerdo akí, debí ku esaki ta kuadra ku pensamentu di e gobièrnu aktual kaminda desaroyo d e hende ta prioridat. Pa medio di e trayekto akí ta krea espasio pa e hóben i adulto.



# Grupo di periodista ta pidi reunion cu Prome Minister

ORANJESTAD – Tito Lacle, Arien Rasmijn y Sharina Henriquez representando prensa, a tene un audiencia cu Prome Minister demisionario Evelyn Wever-Croes pa trece dilanti cierto punto tocante e trabou di periodismo y con por mehora esaki na Aruba.

Un di e topiconan por ehempel ta ken enberdada conta como prensana Aruba, cuanto periodista tin, etc. p'asina tin un 'aanspreekpunt' ora cu tin conflicto.

Ademas tin e aspecto di transparencia, unda cu p.e. Gobierno ta mas habri pa cierto prensa y cu otro no, serando e porta pa otronan.

Algun promesa a wordo haci segun Tito Lacle di NoticiaCla, pero no tin nada concreto ainda. E ta menciona tambe cu por ta tin cosnan cu e banda di Gobierno, ora ta trata di conferencianan di prensa y comunicacion mas tanto, no tabata sa di dje of cu no tabata sa cu ta un problema y danki n'e prome combersacion aki a habri e porta pa dialoga tocante esakinan.

Lacle a menciona acerca cu tin un interes di formador Evelyn Wever-Croes pa duna e problemanan trec'i dilanti nan debido atencion y lo ta dispuesto pa haci cambionan cu trahadornan den prensa ta pidi p'e.



# Alarma di candela

ORANJESTAD -- Polis a haya informacion cu na un complex di apartamento pa nort di Hospital lo ta na candela. Mesora varios unidad policial y tambe Bombero a bay na sitio yama August Eagle Lifestyle Suites. N'e sitio por mira bomberonan a saca un

corchon cu tabata parcialmente kima, un indicacion cu eynan of unda e candela a cuminsa. Segun informacion, algo cerca of riba e cama a haya un kortsluiting causando e candela. Intervencion rapido di Cuerpo di Bombero a pone cu e daño a keda limita.



ARUBA

# Venenamento di bestia na Savaneta

ORANJESTAD – Ta señalando casonan di venenamento di bestia na Savaneta. Auberto Haayen ta cria bestia riba su tereno, principalmente carne y cabrito. E carnenan aki ta bin importa for di exterior y ta costa miles di dolar cada uno. Siman pasa un hoben cu ta yuda Auberto cu e bestianan a ripara cu par di nan tabata actua di

forma straño. Debi cu Auberto ta malo p'un tempo caba di salud, e mes no por a bin check e carnenan n'e tempo ey y a dicidi di warda pa mainta yega ora e ta sinti mihor di curpa. Diahuebs mainta cu 9 carne morto, cual mas laat lo a bira 11. E hoben cu ta traha cu Auberto a inform'e cu ta di venenamento mes tur e car-

nenan a muri. Auberto ta conta cu hopi hende ta venena matanan y mondi rond y asin'ey e carnenan ta bin fayece, pasobra naturalmente nan ta come nan. Por bisa cu tin e mesun problema na Pos Chikito, unda cu tin personanan ta sinta venena bestia rond den barío, incluyendo mascota di hende. No ta for di lo normal pa wak bestia morto

rond den becindario di Pos Chikito, mas ainda si nan ta cayhero. Hopi a-

nuncio a wordo haci, pero te ainda ningun rastro di e personanan aki.



# Grupo di hoben a atraca y maltrata dos homber

ORANJESTAD – Tabatin un caso serio a tuma lugar, caminda un grupo di hoben tabata envolvi, ora cu pa banda di 1.30 di madrugada, como cuater hoben a maltrata y atraca dos homber na San Nicolas, lagando e hendenan aki mal bati. Asistencia policial a wordo pidi pa 1.30 den Bernhardstraat caminda a bin haya e dos homber-

nan cu hopi sla na cabes y cara y sangrando profusamente, pero no ta n'eynan nan a wordo maltrata. E dos victimanan a splica Polis cu nan a haya un flat tire banda di Citgo caminda nan a staciona e auto y eynan dos hoben a bin ofrece nan ayudo un di nan bisando cu e tin un jack na su cas, pero e lo pidi 20 dolar pa hiba e dos

hombenan nan cas. E victimanan a acepta esaki, pero na caminda e dos hobennan a informa cu nan tin cu pasa busca un primo di nan na un cas y a haci esaki tambe, pero n'e sitio aki e dos hombernan a wordo saca for di e auto y a cuminsa maltrata nan. Un di e hobennan a hasta saca un cuchiu y un otro a dal un di e hombernan cu piedra den cabes

ocasionando herida cu a sangra mesora, pero e dos hombernan di inicial G y I for di cual nan a kita un suma di 500 dolar y for e otro a kita un cartera cu 1400 florin aden, tambe a bay cu carcho di bancario y celular. Polisnan a pidi presencia di ambulance pa trata e victimanan mirando e slanan formal cu nan tabatin na cara y cabes, mientras cu nan a declara

cu e auto cu nan a wordo transporta p'e hobennan, tabata un Suzuki Swift, pero exactamente unda e cas ta keda cu nan a wordo hiba, nan no ta corda. Un di e hobennan lo a bisa cu su nomber ta di inicial V. pero no ta sigur si e nombenan ta falso of di berdad, pero Polisnan lo inicia cu investigacion den otro caso serio cu hobennan envolvi.

## DI DIESOCHO DJADUMINGU SIKLO B

*Promé Lektura* : Eksodo 16, 2-4. 12-15  
*Salmo* : Salmo 78, 3-4, 23-24, 25, 54  
*Di dos Lektura* : Efesionan 4, 17. 20-24  
*Evangelio* : Huan 6, 24-35  
**El a duna nan pan di shelu pa kome**

Djadumingu pasá tabata profeta Elíseo kende di un forma a antisipá multiplikashon di pan dor di Hesus. E bia aki ta Moises ta esun ku ta haña alimento di Dios pa su pueblo den desierto.

fora di “pan”, por bisa ku e diskurso di Hesus, den e parti akí, te ainda no ta papia di Eukaristia, sino di fe. Kere den Hesus ta kome e pan ku Dios a manda pa nos pa sasia nos hamber: “e pan

sklabitut di Egipto. Nan ta konformá nan mes ku kosnan material ku den realidat ta “alimento ku ta kaba”.

Loke ta malu no ta pa tin hamber, sino pa no tin hamber di kosnan ku ta bal la pena, di no sa ku loke nos tin di falta di dje ta di e pan outéntiko. Lo malu ta keda satisfecho di e “wea di karni” ku mundu ta ofresé, ku balornan ku no ta e último.

Pa ser salbá, promé nos mester ta konsiente di ku nos mester ser salbá. Pero pa ser salbá tin ora nos ta obligá na kibra skemanan i mester asepta kosnan nobo inkómodo den nos bida. Hopi ta preferá di no ser salba.

Hesus klaramente ta hasi distinsion entre e pan material i esun spiritual, ku E ke ofresé nos. Hendenan no ta pasa fásil di esun pa e otro: nan ta keda kontentu i gradesido pasobra nan por a kome pan, pero nan no ta yega na e konklushon na ku kua Hesus ke hiba nan. Manera ta pasa ku e siegu ku e lus di wowo ku e lus di fe ku tabata interesá Hesus. Òf e muhé samaritano di e awa di pos pa e awa di bida eterno ku Hesus tabata ofres’é. Ta pesei e evangelio di Huan no ta papia tantu di “milagernan”, sino di “signonan”, i ta pesei tambe Hesus ta insistí den loke nos ta yama e “sekreto mesiániko”, pasobra ta interes’E ku hendenan no ta keda den e milager, sino ku nan sa di interpretá esaki den su nifikashon di fe. E pan outéntiko no tabata e maná, sino loke e maná tabata representá: Kristu mes.

Nos tin hamber di Kristu. Nos ta deseá e pan aki ku ta Kristu, òf nos ta konformá nos mes ku otro pannan ku no ta sasia hamber di ningun hende?

Den Eukaristia ta duna nos Kristu Hesus, na promé lugá, manera e Palabra den kua “nos ta kere”: un Palabra ku ta tambe e Pan ku Dios ta konsedé na e humanidat ku hamber. Despues lo duna nos e komo Kurpa i Sanger, e Pan eukarístiko. Tur dos “Pannan”, esun di e Palabra i esun di Eukaristia, ta duna nos “bida eterno”.

No komportá boso manera pagano

Pa Pablo, nos ku ta kere den Kristu Hesus, nos ku “a siña” di djE i nos ta “den su bèrdat”, mester saka un konsekuensia fundamental: nos mester kambia di estilo di bida.

Nos mester bandoná “e forma anterior di biba”, loke E ta yama “e hende bieu korumpí pa deseonan seduktor” òf engañoso, “renobá nos mes” den nos mentalidat i “bisti nos di e kondishon humano nobo”. E kondishon nobo di bida den Kristu ta “kreá na imáhen di

Dios” i ta konsistí den “hustisia i santidat berdadero”.

Tambe awor nos ta di dòmpel den un mundu neo-pagano, ku talbes, no ta pèrsigui nos físikamente, pero ku di forma sutil ta penetrá den hinter e ambiente i ta un tentashon kontinu di manera ku nos ta sigui su deseonan engañoso òf su idolonan.

E kristian mester sa di rema kontra koriente, no biba segun e “hende bieu” ku tin den nos i ku ta krese mas ku e loke ta nobo, sino segun e estilo i nobedat radikal di Kristu



Den momento di kansasio, desánimo i rebelion di e israelitanan den desierto, Dios ta sigui siendo e Dios den serkania e “ami ta”, o sea, e “ami t’ei”, ku ta skucha bos di su pueblo i ta bolbe sali na su yudansa.

E hende djawe tambe ta kana den desierto, tin be kargá ku prekusashon, ku krisis mas o ménos profundo. Tin hopi sorto di hamber, banda di esun material: hamber di amor, di felisidat, di bèrdat, di siguridad, di sentido di bida. Dios ta bolbe ta serka i ta prekusá su mes pa duna di su “pan” na esnan kansá. E pan akí ta su Yu, Kristu Hesus: “Ami ta e pan di bida: Esun ku bini serka Mi, lo no haña hamber nunca mas; esun ku kere den Mi, por konta ku nunca mas e no ta haña set.”. E verbonan “bini” i “kere” ta típiko di e evangelio di Huan.

Maske ku ta usa e metá-

di Dios ta esun ku ta baha di shelu i ta duna bida di mundu... Ami ta e pan di bida”. Mas despues nos lo skucha kon Hesus ta bisa ku “esun ku kome di e pan akí lo tin bida eterno”. Pero na tal momento E ta bisa kue bida eterno ta pa “esun ku ta kere den djE”.

Si e salmista a afirmá, gradesido, ku “Dios a duna nan un trigo di shelu” (“panem de coelo praestitisti eis”), nos tabata kanta ántes na ora di e bendishon ku e Santísimo), nos ku muchu mas motibu por ta gradesido na Dios pasobra El a duna nos e outéntiko “pan di shelu” pa nos hamber: Kristu Hesus.

Tin algun ku ta kontentá na mes ku e “wea di karni” di Egipto

Loke a sosodé ku e pueblo akí tambe ta pasa ku hopi otro: nan ta añorá e



### E 3 tiponan di humildat segun san Ignacio di Loyola

*Humildat, segun e kreador di e Ehersisionan Spiritual, ta un proseso kresiente*

#### E promé tipo di humildat ta nesario pa e salbashon eterno.

I e ta konsistí den rebahá mi i humiliá mi lo mas posibel, pa obedesé den henter e lei di Dios, Nos Señor, di tal forma ku, e señor di tur kos krea den e mundu aki òf mi propio bida temporal lo tabata na riesgo, nunca lo mi a pensa den surpasá un mandamentu, sea divino òf humano.

#### E di dos tipo di humildat ta un humildat mas perfekto ku e promé.

I e ta konsistí den esaki: mi ta na e punto den kua mi no ta deseá ni ta inkliná na poseé mas rikesa ku pobresa, na ke na honra mas ku no honra, na deseá un bida largu mas ku un bida kòrtiku, ora alternativan no ta afektá e servisio di Dios, Nos Señor, ni salbashon di mi alma.

#### E di tres tipo di humildat ta e humildat mas perfekto.

E ta ora, na inkluí e promé i e di dos, siendo alabansa i e gloria di su divino mahestat sea igual, pa imitá Kristu, Nos Señor, i mi ta parse E mas efikasmente, mi ta deseá i ta skohe e pobresa ku Kristu pober na lugá di rikesa, skandal ku Kristu kubrí di skandalnan na lugá di honor; i mi ta deseá mas na ser tuma pa kens i loko pa Kristu, ku promé a ser konsiderá komo tal, ku pa “sabi i prudente” den e mundu akí (Mt 11,25).

Skibí pa: Rutzen Lucas



[notisiakatoliko@gmail.com](mailto:notisiakatoliko@gmail.com)

# Rekordando 45 aña Extra Danielson a logra su havo

KRALENDIJK -- Djaluna 4 yùli 2016, Danielson (Danny) Antoin a logra su HAVO i a risibí su diploma djabièrnè na Abeltasman Collage, Kòrsou. Anke ku e ta piloto ku lisensia komersial, falta di HAVO tabata impedí pa el a sigui avansá den ramo di aviashon. Miéntras e tabata siguiendo su HAVO e último añanan el a bula EZ Air, Medicaid i Dividivi fotonan ta mostra Danielson (24) e anochi di graduashon.



## Programanan di Bonaire.tv TELBO kanal 70 Flamingo TV kanal 23 Djaluna 02 ougùstùs 2021

- |   |  |
|---|--|
| 12.00 Aktualidat:<br>Eric Soleana               | 18.30 Herensia:<br>Francisco Romauldo Gomez (Shon-Ma)    |
| 13.00 AkíBoneiru:<br>Aki Colombia Aldina i Rosa | 19.30 Puerto Latino:<br>Luis Zárraga                     |
| 14.00 Herensia:<br>Ramon & Aida Mambre          | 20.00 Herensia:<br>Gilberto Melanio Coffi                |
| 15.00 BAPA:<br>Dr. Kock                         | 21.00 AkíBoneiru:<br>Maresa Pieter                       |
| 16.00 Herensia:<br>Nora Sneek Gibbs             | 22.00 Herensia:<br>Amalia Jourdain & Mario Vriend        |
| 17.00 Dokumental:<br>Tera Kora                  | 23.00 BAPA:<br>Coenraad (Nikky) Pietersz - Jasmin Senchi |
| 18.00 AkíBoneiru:<br>Dia di Tera Kora 2019      |  |

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



**KOLOFÓN**  
Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482  
E-mail:  
extrabon@gmail.com  
Wèpsait:  
www.extraboneiru.com

**Direktor**  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

**Hefe di redakshon**  
Bòl Antoin  
786-6818

**Redakshon**  
Ludovico Nicolaas  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**  
Awe Mainta

**Layout**  
Josella Martinez

**Aviso**  
avisobon@gmail.com

**Pronóstiko  
di tempu pa  
Boneiru**  
Djaluna 2  
ougùstùs 2021



Ta okashonalmente nublá i tin chens pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta (basta) fuerte, 5-6 Bft.

Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia), ku lo oumentá awe te 2.0-2.5 m (5-7 pia)

\* Altura di ola válido pa laman grandi

## MONCHI & TONCHI

Mi kier sa ku dirigen-  
tenan di USIBO a pèrdè  
tur sorto di strea Tonchi.

Awèl sí. Ta tempu pa nan  
bai siña traha ku sèkstant.  
Nan mester bin bei!



# Estrellas a kibra invikto di Atl. Flamingo 2-0

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl di Nort Saliña ku ta S.V. Estrellas, djabièrnè último den Stadion Playa den oranan di anochi, a gana di s.v. Atl. Flamingo ku skor di 2-0, asina tambe kibra invikto di e ekipo aki di Nikiboko.

S.V. Estrellas ku e vikto-ria aki ta bai 16 punto i ta empatá na promé lugá ku s.v. Vespo di Rincon.

S.V. Estrellas ku esaki pa

saldo di gol mas favorabel ta den bentaha riba Vespo ku tin un saldo di +11, s.v. Estrellas ku un saldo positivo di gol di +14 i ta den bentaha.

Esaki ta duna s.v. Estrel- las e derecho di okupá e promé lugá di e campeonato n'e momentunan aki.

Pa loke ta e partido riba su mes djabièrnè último, momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, s.v.

Estrellas tabata dilanti 1-0 ku gol di Javier Martha.

E di dos mitar di e parti- do e ekiponan a sali buskan- do mas gol, ku un Estrellas buskando e gol pa amplia bentaha i seya e vikto-ria, e ekipo di Atl. Flamingo bus- kando e gol di empate.

E ekiponan a haña oportu- nidad pero no a sa di pro- bechá di esakinan.

Tabata den 90+ di e parti- do, den pitu por bisa pues, ku Christopher Statie ta hinka e gol pa seya e vikto-ria di s.v. Estrellas na 2-0 pa bai ku e tres puntonan di e partido.

Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Ashier Mar- tines, asistí na banda pa Bryan Virginie i Crutly Winklaar.

Un bon públiko, di kua un total di 353 fanátiko a



paga pa mira e partido aki, esaki repartí den 251 adul- to, 67 mucha i 35 fanátiko riba 60 aña.

Ta notabel tambe ku segun e campeonato ta ye- gando su parti final, mas e fanatikada ta yega stadion mas pa mira e partidonan,

loke sigur ta bon pa desa- royo di futbòl di nos isla.

Éksito na e ekiponan pa loke ta e partidonan ku falta ainda di e campeonato.

Riba potrènan e rèfrin- nan ku a dirigí e partido, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.



## Jad's Motors B.V.

ta buska

### tres (3) mekániko

Interesadonan por manda CV na  
[avisbonaire03@jadmotorsbv.com](mailto:avisbonaire03@jadmotorsbv.com)  
tel. 717-1111

## Casa Remodelacion Bonaire B.V.

ta buska

### 1 timmerman

Pa mas inf. **788-1339**

## Alexis Bar Restaurant B.V.

ta buska

### 1 kòki(cocinero)

-profesional chef / comida Peruana (international)

Pa mas inf. **788-1339**

## JSC Construction B.V.

ta buska

### timmerman

-mester por bekisting, stel, metsel profiel oa.

Pa mas inf. **782-7213**

*E maestro di bientu i laman Tokio 2020*

# Windsurfer hulandes Kiran Badloe kampion windsurf ku medaya di oro

KRALENDIJK--E maestro di bientu i laman Tokio 2020 ku ta e hulandes Kiran Badloe, a bira e kampion di “windsurf” pa Hulanda siman pasá den e kompetensianan di weganan olímpiko logrando medaya di oro aya na Tokio pa Hulanda.

Kiran Badloe ku a kuminsá “windsurf” aki na Sorobon Boneiru, for di su edatnan hopi yòn, ya tabata sa ku e lo ke bira un di e mihónan di mundu, kampion di mundu pues, despues ku e la siña

“windsurf” aki na Boneiru.

Kiran Badloe su kaminda pa ORO na Tokio a kuminsá na Boneiru, di kua su promé kompetensia tabata den regatta di Boneiru.

Téknikamente Kiran Badloe ta e mihó di tur, asina e èks-kampion di mundu ku ta Casper Bouman a bisa.

Kiran Badloe ta un hulandes oropeo ku den su edatnan mas yòn a siña e deporte di “windsurf” aki na Boneiru Hulanda Kari-

bense, pa ta mas eksakto den bahia di Sorobon ku ta e sitio mas ideal na mundu pa praktiká e deporte akuátiko di planki i bela aki.

E la siña esaki tempu ku e la biba aki na Boneiru.

Ta bon pa menshoná tambe, ku hopi ta e windsurfistanan profeshonal ku promé ku nan kompetensianan na kualke un di e paisnan di kompetensianan mundial, ta pasa Boneiru pa trein i prepará nan mes den bahia di So-



robon, pa despues sigui pa e kompetensianan na un di e paisnan di kompetensia mundial.

Hopi bia nan ta yega Boneiru ketu ketu pa nan por trein tankil sin niun hende molestiá o stroba nan den nan entrenamentu, tampoko prensa.

Nos ta felisítá Kiran Badloe, ku a hasi bon uso di e oportunitat ku e la haña durante ku e la biba aki na Boneiru, ku e la sa di hasi bon uso di e bahia di Sorobon pa siña windsurf, ku awe den

representashon di nos pais madre Hulanda aya na Tokio den weganan olímpiko, a titulá kampion, e mihó den windsurf logrando su medaya di oro pa nos pais madre Hulanda, bou di kua bandera e la kompetí tambe pa nos pais madre.

Pabien Hulanda pabien Boneiru ku e logro aki.

Riba potretnan por mira Kiran despues di a risibí su medaya di oro kampion, tambe ku bandera di pais madre hulanda.

## Reunion BSF a bai sumamente bon

KRALENDIJK--Di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí, e reunion di BSF ku ta Bonairiaanse Sport Federatie tratando na rebibá e federashon madre aki di deporte di nos isla djasabra último, a bai sumamente bon.

Esaki un di esnan ku ta trek esaki a bisa riba nos pregunta, sin kier a bai muchu den detayes ainda tokante esaki.

Tabata djasabra último

ku a yama e promé reunion tratando na rebibá e federashon madre di deporte di nos isla, esaki den oranan di mainta na Sentro Bario Tera Kòrà.

Kontrali na loke a spera, por a komprondé ku ainda no a yega na e parti pa forma direktiva, loke lo bai tuma lugá mui pronto i lo kana pareu tambe ku e otro puntonan di atenshon, entre otro e asunto di un statuto ku mester keda renobá

ya ku esaki ta unu di bastante aña atras.

Debí ku e federashon no tabata aktivo, tur kos a keda para ku solamente un miembro ku ta e presidente ku a keda te final, kargando esaki te na momentu ku miembronan disidí otro, esta bini ku un direktiva nobo pa pasa lokenan ku tin over na e direktiva nobo ku keda eligí.

Loke ku nos ta komprondé, tin basta asunto

ku tin di atendé momentu ku yega asina leu.

Nos ta keda pendiente di e informashonnan oficial di esnan ku ta enkargá pa duna informashon na prensa di e baibennan, lokenan ta tumando lugá n’e momentunan aki, pa yega na un direktiva nobo i otro puntonan di atenshon ku tin ku keda atendé, tur esakinan mui pronto pa rebibá e federashon madre, ku ta unu

sumamente interesante i importante pa desaroyo di deporte di nos isla.

Hopi ku por a logra a bai pèrdí ku un federashon madre ku no tabata funshonal.

Nos ta deseá esnan ku e tarea pa trèk esaki, tur pero tur klase di éksito pa pronto nos federashon madre di deporte ta funshonal atrobe pa nos isla di Boneiru, atrobe loke sin duda ta di gran importancia pa nos isla.

# Outo ta dal tras di otro



Aksidentenan di tráfiko ta sigui tuma lugá. Hopi outo riba karetera, tiki karetera, no paga tinu. Foto ta muestra un aksidente riba Kaya Nikiboko Sùit.



Muchanan a kaba skol i ta disfrutá di un dushi vakashon.

Mayornan bosó a kuminsá chek nan kosnan pa aña eskolar nobo???

Abo komersiante, nos por ofresé bo pakete speshal pa

**'BACK TO SCHOOL'**

Yama nos na **717-8482** òf app na **795-8482**

pa mas informashon!!!



**Auto Show 2021**

**UP TO \$2,000 OFF!\***  
and a gift laptop\*\*!

From June 28th until July 10th at **Dabboussi Motors**.



**\$18,995**  
**\$18,495**

**CS15**

**\$35,995**  
**\$34,995**

**CS95 COUPE**

**\$28,995**  
**\$27,995**

**F70 4x4 LEVEL 3**

**\$16,750**  
**\$15,250**

**M401 11 SEATER**

**\$16,995**  
**\$14,995**

**ALSVIN**

**\$12,995**  
**\$11,995**

**MD201 CARGO BOX**

**\$23,995**  
**\$22,995**

**F70 4x2 LEVEL 1**

**\$41,995**  
**\$39,995**

**CS95**

\*on selected vehicles \*\*for all models except CS15



/dabboussimotors

786.6662